

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Coloured covers/
Couverture de couleur | <input type="checkbox"/> Coloured pages/
Pages de couleur |
| <input type="checkbox"/> Covers damaged/
Couverture endommagée | <input type="checkbox"/> Pages damaged/
Pages endommagées |
| <input type="checkbox"/> Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée | <input type="checkbox"/> Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées |
| <input type="checkbox"/> Cover title missing/
Le titre de couverture manque | <input type="checkbox"/> Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées |
| <input type="checkbox"/> Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur | <input type="checkbox"/> Pages detached/
Pages détachées |
| <input type="checkbox"/> Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire) | <input checked="" type="checkbox"/> Showthrough/
Transparence |
| <input type="checkbox"/> Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur | <input type="checkbox"/> Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression |
| <input type="checkbox"/> Bound with other material/
Relié avec d'autres documents | <input type="checkbox"/> Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire |
| <input type="checkbox"/> Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distortion le long de la marge intérieure | <input type="checkbox"/> Only edition available/
Seule édition disponible |
| <input type="checkbox"/> Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées | <input type="checkbox"/> Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc. have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscuries par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible |
| <input type="checkbox"/> Additional comments /
Commentaires supplémentaires | |

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of

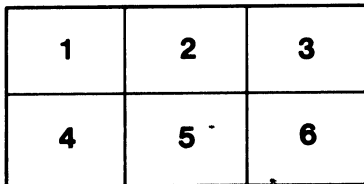
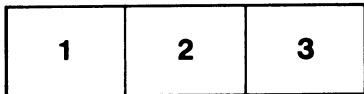
National Library of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de

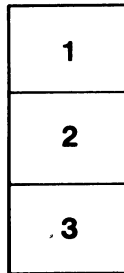
Bibliothèque nationale du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN"

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode



Cre.

S

T

P

F

C. C.

L. J. C. & M. J.

794
/

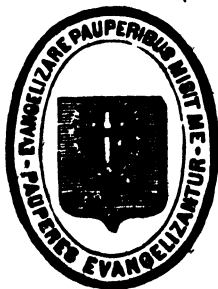
SERMONS

DE

MONSEIGNEUR BARAGA

TRADUITS DE L'OTCIPWE EN MASKÉGON, POUR L'USAGE
DES SAUVAGES D'ALBANY, SEVERN ET MARTIN'S
FALLS (BAIE D'HUDSON)

PR LBU·ΔDCL <9B D' ΔSΓΔ
BP·P·ΔQ PR ΔKCR
PJR·ΔD' T·C DCB' ΔCC·Δ.



MONTREAL

C. O. BEAUCHEMIN & FILS, LIBRAIRES-IMPRIMEUR

256 et 258, rue Saint-Paul

1887

APPROBATION

Nous, soussigné, Évêque de Cythère et Vicaire apostolique de Pontiac, approuvons le livre ayant pour titre: "*Sermons de Monseigneur Baraga, traduits de l'Otcipwe en Maskégon, pour l'usage des Sauvages d'Albany, Severn et Martin's Falls (Baie d'Hudson),*" et Nous permettons qu'il soit livre à l'impression.

† N. Z. LORRAIN, ÉV. DE CYTHÈRE,
Vic. Apost. de Pontiac.

Pembroke, 6 Janvier 1887.

I.—.ΔΛΤΡ.Δ



ΔΔ. ΛΒ ΔΔΒC.ΔCC, C:ΔS=
 Γ, VZ, PΠ S.ΔCCP.Δ ΔS=
 .Δ<, Δ.ΒΤ ΛΒ ΔL.ΔΛΤΡ.Δ,
 C.V Δ.Λ-P P S.ΔCCP.Δ. P. P,
 P ΓCC, ΔL Π ΛΒ S.ΔCCP=
 P.ΔΠ P. P P ΓCP. P Δ P
 P.ΔL.Δ.Δ P <CΔC.Δ.Δ.Δ P
 ΛΒ P.ΔC.Δ.Δ. ΔΛΤΡ.Δ, T.C
 P.C, ΛΒ P P.ΔL.Δ, Δ.ΔΠ
 ΓC.Δ Δ P.Δ. <CΔC.Δ.Δ C
 P.ΔC.Δ.Δ. Δ P ΛΒ Γ.Β Δ=
 ΔΠ P.ΔL.Δ, Γ.Δ <CΔC.Δ.Δ,
 ΔL <CΔC.Δ, P P P.ΔC.Δ.Δ
 P.P, ΓCP. T.C P Λ P C. <
 ΛS P.ΔC.Δ, P.Δ. ΛΒ <NL

ΓΩ ΛΓ ΔΣ·ΩΛ·ΔΛ ΓΩ Σ ΡΒ=
 <ΔΣ, VΣ·Β· 5 ΛΔ <·ΔΩ Σ Ρ=
 Β<ΔΣ; Σ <·ΓΣΓΩΡ ΛΒ ·ΒΣ·
 Σ ·ΔΛΣΡ· Ω·Σ ΔΔ ΛΒ Γ ΒΡ=
 <Δ·Δ·

:UVTC, ΓΡ· Ρ ΔΣ· ΔΛ
 Σ·ΔΣΣΔΡ·Δ· ·ΔΛΣΡ·Δ· Δ·ΒΩ 5
 ΔΓ Β Ρ VΓ ΔΣΩ· Δ· <·Ρ, Γ
 Σ·ΔΣΣ, Γ ΒΡ<ΔΛ· Ρ <·ΣΔ=
 Σ·ΔΣΩΩ Γ·Β· ΛΒ ·ΔΛ <Σ· Δ·
 <·Ρ· ·ΔΛ ΛΔ Ρ ΔΣΩ· Ρ ΒΡ·
 <·ΣΔΣ·ΔΩ·

<·VΣ· Γ ΡΩ ΓΩΣ, Ρ Δ·ΩΔ<·
 ΔΣ·ΓΣΓΩΡΩΡ ΒΡΔΒΩΣ·< Ρ
 <·ΣΔΣ·ΔΩ· Γ·Β· ΛΒ <Σ· Δ
 ΩΒΣ· <·Ρ, ΡΩΔ· ΓΩ ·Δ ΔΣΩ·
 ΩΛ·ΔΛ ·Δ Ρ·ΔΣΣ· ΔΛ Λ·Β·Δ=
 Ρ·Δ· ·ΔΓ ΒΡΔΒΩΣ· <·ΣΔΣ·Δ·,
 ·ΔΩΒΣΡ 5 Δ· <·Ρ, ΩΩΒΣ·Δ=
 ΣΣ ΛΒ, Σ·<ΔΣΓ·, Β ΔΣΩΡ, Γ=

ב ור. י. צ. ד. ק. ל. ד גבּוּדְכִלְל.
ו. א. ג. ב. פ פ. ר. צ. צ. ד. פ., ו. א.
ד. פ. ד. ק. צ. א. ד. ד פ. ר. ל. ט. כ. א.,
ד. ט. ו. נ. צ. צ. ט. צ. א. ל. ו. ר. א. ד. ט. ד, ט =
א. ד. ט. ד. ט. צ.

ו. א. ט. צ. פ. ר. ו. צ. צ. ב., ל. ל. ר. ב. =
ו. צ. צ. ב. ט. צ. ד. ל. א. ו. א. ד. ב. א. ו.
ג. ב.: צ. א. ר. ד. ד. צ. א. ב. א. ט. ו. ט. ד.,
ד. פ. ל. ב. ט. צ. ט. צ. ד. ט. ו. ט. ד. צ. ד.
פ. ר. ל. ט. כ. ד. צ. א. ל. א. ד., פ. ו. ר. א. ט. =
ו. ט. ד. ד. פ. ר. ה. ד. ד. פ. ו. ט. ד. =
צ. ג. צ. ו. ב. ר. ד. ל. צ. פ. < צ. א. ד. צ. א. =
ו. ט. ו. א. ל. ר. א. צ.

ד. פ. ל. ב. ר. ר. צ. א. ר. ד. א. ט. ו. ט. ד.
ג. ב. ו. ד. פ. ד. צ. ל. ט. צ. א. ד. צ. ו. ב. =
ר. ד. ל. א. ו. ד. ד. צ. ג. ט. ו. ר. ט. ד. < צ. =
א. ד. צ. א. ד. ט. ד. ד., א. ד. צ. ר. ר. פ. ל. ג.
ד. ל. ל. ב. א. ד. ר. א. ד. ב. ו. צ. ד. ד. פ.,
פ. ר. ד. ב. ו. ר. א. ד. צ. ו. ג. ו. ל. ב. ב.
צ. צ. ר. ר., ו. ו. ב. צ. א. ד. צ. צ. פ. < פ. צ. =

CJC.C.V. הַ תְּבִישׁוּרָה; וְלֹא =
 .אֶלְכָּהּ <בְּיַד כַּחַד לְיַד הַ
 תְּבִישׁוּרָה פִּי הַיָּם; .בְּשֵׁם הַ פִּי אֲדָמָה;
 בְּיַד הַ לְיַד: אֲבָל לֵב הַ
 בַּיָּם לְיַד לְיַד?

וְהַ לֵּב הַ בְּיַד הַ בְּיַד =
 לְיַד הַ <אֲדָמָה. אֲדָמָה אֲ
 .בְּיַד הַ בְּיַד הַ <אֲדָמָה, וְהַ
 אֲ בְּיַד הַ בְּיַד הַ פִּי אֲדָמָה .בְּשֵׁם

פִּי אֲדָמָה הַ הַ בְּיַד הַ בְּיַד =
 אֲדָמָה, אֲדָמָה, וְהַ לֵּב הַ בְּיַד הַ
 אֲדָמָה: אֲדָמָה הַ פִּי הַ בְּיַד הַ
 תְּבִישׁוּרָה לְיַד הַ בְּיַד הַ בְּיַד =
 בְּיַד הַ אֲדָמָה בְּיַד הַ <אֲדָמָה.

וְהַ אֲדָמָה לֵּב הַ בְּיַד הַ בְּיַד =
 אֲדָמָה פִּי הַ: אֲדָמָה בְּיַד הַ אֲדָמָה
 אֲדָמָה הַ תְּבִישׁוּרָה פִּי הַ בְּיַד הַ
 אֲדָמָה לֵּב הַ בְּיַד הַ בְּיַד הַ בְּיַד =
 אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה
 אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה אֲדָמָה

Ṭ-C .ΔC.Δ; P-9ṬC; ḌL ḲḲ.
ḌḌḌ. LB.P ΔU.: P b .ΔCḌ=
ḲḲ.Δ ḌC. Ḳ Δ.Ḍ Δ-P.ΔṬC.

9.Ḍ ḲḲ .Δ ΔC, ḲḲ? Ḍ.ḌṬ
LB .Δ ΔC; PC.Δ. P b .ΔCḌ=
ḲḲ.Δ 9 Δ.Ḍ ḌḲḲḌ. Ḍ, Δ-P,
Ṭ-C LB ḲḲ.Ḍ 9 ΔḲ ḲḲḲḲḲ=
CḲḲ, Ṭ b .ΔCḌ.Δ 9 ΔḲḲ. Ḍ,
Δ-P. ḌC. Ḳ Δ.Ḍ Δ-P.ΔṬC.

Ḍ.ḌṬ b ΔC, ḲḲ, ḌḌ LB
ḌḲ U.VCL, C.V 9Ḳ > ΔḌ. Ḍ
ΔḲ.Δ ḲḲḲḲḲḲ ΔL L.Ḍ.Δ=
Ḳ.Δ, Ḳ b-PCḲ, <CΔC.ΔḲ .Δ
bḲḲḲ.ΔḲ, ḲḲ ḲḲ.Ḍ P ḲC=
Ḍ.Δ.

L.Ḍ.ḌC, C.ΔṬḲ, ḌḌ.ΔC
ΔḌ ΔḲC: ḌḌḌ. LB VC.Δ.C.Ḍ
ΔḌ ΔḲ.ḲḲ, ḌḲ <ḌCḲ ḌL
ḲḲ.ḲḲḲ.Δ; Ḍ.ḌḲḲ.Δ, ḌḌ.ΔC
ḌḲḲ, Δ.ḌḲ C.VC. ḲḲ, ḌḲ

2

C.VC.D, Γ.∇ VLΠP. ΔP.
 ML.ΔC .Δ.בב Γ. < .בTC. 9.ב
 Δ.У. ML.ΔC T.C 'C б.PC. P
 P.ΔTC, Q.A. C.V4CC.бTC) Γ=
 C.Δ Δ.У, .б. Lб DL P Δ.У,
 ΔP Δ.ΓΔ, Δ' P.PΔDLбL Δ
 TбUDdQL Δ.∇TC 9 б.ΔL=
 ∇.9T Δ < .CΔC.ΔL, ∇.бL 9
 б.ΔбУC.

< .бTC. Q P Δ.У. DL Γ.
 P < A.P? ML.ΔC .Δ.бC, 'C.Δ=
 T.Γ. P. LTC бTC. 9.б
 Δ.У, Q.A. ΔLUC.бTC) ΓC.Δ
 ∇.У. ∇б .ΔC T.C. 'C.ΔT.Γ.,
 C.VC Δ.∇L ∇.У: P.A. Δ.∇L
 'C.ΔL, TбUDdQL Δ.Δ .ΔCL
 .Δ' б LΓ CC., L.Δ T.C ΔUD.
 A.Δ Δ.ΓCΓ.Γ., P. LTC Δ Lб
 .ΔCL.Δ' б ΔT < .CC., ∇.бT
 .A.Δ ∇.LUC.б. ∇.бT Δ.У.

L·d· <·v·l· v·b·Δ·l· l·b·, <·c·d·=
 j·g·, c·v·c v·c·l·t· u·l·Δ·l· Δ·l·
 c·l·d· Δ·l·u·c·c·b· P·s·A·, v·b·
 <·s·, ገ·b·u·d·p·d·s, c·v· ገ·b· v·b·
 s·A·, > u·Δ· l·d· <·v·l· c d·=
 ·ገ·c·ገ·n·; P·s·A· l·b· ·b·s· <·g·=
 ገ·c·ገ·n·, c b·p·Δ·l·b·j·Δ·, c s·v·=
 ገ·l·b·j·Δ·, P·s·A· l·b· ገ·A·, P·s·d·
 c Δ·j·u·· > c l·b· <·s·, ገ·b·u·d·=
 d·s· P·s·A· l·b· <·v·l· Δ·u·c·c·:
 u·l·Δ·l· l·b·u·d·p·d·s ገ· b· <·c·d·=
 <·l·, v·b·t· l·d· ገ· u·Δ· ገ· <·g·=
 ገ·c·c·s·, P·s· l·t·j· ገ· b· ·Δ·c·=
 l·< b· l·ገ· j·c·l·, P·s·A· Δ·u·c·c·
 <·v·l· c·v· P·ገ· l·ገ· Δ·u·c·c·; u·=
 l·Δ·l· c·v·c·v· ገ·ገ·, u·l·Δ·l·
 t·c· ገ·s·d·k·c· <·g·v·Δ·, b·j·c·
 <·g·v·Δ·, b·l·Δ·c·c·.
 v·b·Δ·l· P·c·, <·c·d·j·g·, ·Δ·ገ·c·
 Δ·l· Δ·u·c·c·: P· Δ·u·c·g·p·d· ገ·ገ·

ገ
 ገ
 v
 v
 >
 c
 c
 b
 Δ
 d
 <
 u
 L
 Δ
 l
 s
 P
 l
 Δ
 b

U · C · D · K · L · L B U D P D S U · Δ C =
 L · D · L B Γ C P · B L U C C J ,
 V · P · P U Δ U · U < · Γ · C · U · S · ,
 Δ P L B U · Δ · V · L · P S P < · C Δ =
 C · Δ · U · U · P · S · V · Γ · U · Δ B Δ U C =
 C J F K T U · C · D · K · L · Γ B U D P D S
 B < · C Δ S · Δ · V · S · , P U < B C P
 Δ · U · : U L · Δ C C P Δ U · Γ B U D =
 P D S : Δ · Δ · U P P B P D L · Δ · P U , Δ
 < · C Δ C · Δ U , Δ Δ · B U P B P Δ B =
 U C ·

U L · Δ C C P Δ U · , U L · Δ C
 L · B · Δ · P · Δ · C P Γ · U B · P · C · U ·
 Δ B P D L · Δ · U Δ < · C Δ C · Δ U : Δ L
 P Δ C P Δ · U · Γ · P · Δ · P Δ B A =
 S U J X C P U Δ · P V Δ · X C D
 P P L U C L P V · Δ · C L · Δ · Γ · J
 L U C C J P Δ L B U P Δ P S ,
 Δ U Δ · Δ · U · Δ · U · Δ · U · Δ · U · Δ · U ·
 P C Δ L P Δ · U · ; Γ · P · L · B · P · S ·

ד.דמ לב ד.ד 9 נר ד.כס=
גור, 9 נר.דאסר, ד.דגד, ה
ב <כדס.דא, כ נר.דאסר,
ר ברדל.ד, ד <כדס.דמ. דכ
דב ב רבדס, מל.דכ כ.דא=
סר, כ רבדס. דכ, דד לב
גר.ד ר ברדל.ד, גדכסנר.
מל.דכ ר.כ ד.דס. כ.דאסר.
< לר פ.רס. דכס.

ברל. לב ד.דגד. ב לר כ=
כר, ב ד.ד רבדסר, כ ד.כס=
גור.ד, כ.דאסר.ד. ר.דאמ=
ל.ד.ד <כדס.דס.ד. ד.ד ר.כ
ד.דמ, כ.דכ.ד. רבדסר
גד.ד ב לר ככ. ר פ.רס. ר=
רבדסר 9 ד.ד, ל.ד. כ
ברדל.ד. ב לר ככ.ד. ד
<כדס.דכ, ל.ד. לב מל.דכ
כ ברדל.ד. ד.ד. ה.ד. ל.ד.
ב.ד.ד. ב ג.ד. ד רבדסר.

ד
ל
ד
כ
9
ל
ב
ל
ד
ג
כ
ר
מ
נ
ד
ב
ר
פ
ר

Δδ Λβ Δσ ϊ βρΔΛ·Δρ, τ·C
Λβ ϊ Δβ βρΔΛ·Δρ: ρ ΔσCCT
Δδ Λβ ρ CCT ρ Δσ· ρΛ=
·ΔC Λβ ΓβσΔρΔρC C ρ·ρCCT
ρ CCT Λ·ρ ϊ βρΔΛρ, Γ·ρ
Λβ ϊ Δβ βρΔΛρ, ρ·Λ, Δβ
·βζ· ρ·ρCCT, Δ·CCTΓρCCT; ρ=
Λ·ΔC Λβ ·βζ· C ρ·ρCCT. β
Δσ·ΔΛρCCT ρ·Λ, ΔC ρΛC·Δ
Δ·Δ Δ·CCTΓρCCT, Δβ ρCCT·βCCT.
ρCCT·ρCCT Δ·Δ ρ·CCT ρ·CCT
CCT; CCT Λβ ρ Δρ ρ·ρCCT,
ΓβσΔρΔρCCT Δ·Δ <·CCT·ΔCCT?
ρΛ·ΔC Λβ C β·ρCCT ·βζ· ϊ
ρCCT·ρCCT. Δ·βCCT Λβ Δρ ρ·CCT β
Δρ ΔCCT·ρCCT, ΔC β <·CCT·ρCCT=
·ΔΛρ, ϊ ρCCT·ρCCT, ϊ ΔCCT·Δ·
ΓβσΔρΔρCCT Γ·ρCCT β ρCCT, ϊ
ρ·CCT ρCCT·ρCCT ρCCT, Λ·ρCCT
ρCCT·ρCCT, Λ·ρCCT Λβ ϊ Δβ

ברך לך. אלו לב גל רובע=
·דצ, דס פר ו·דצצד, ·דל
·בשׁוּ ב ד·גלגל, ·בשׁוּ ת·צ
·דלד, ת·דל ה דל דס ו·ד=
צצד:

1" ת·צ: ג·ד ד <·דד·דל
ברבבב·ד ג·ד ת·צ ר·א-
פר <·דד·ד: רר·ב, C·V פר
ו·דצצד·ד, דל; ר·א- ה פר
רולר. ד·ד רר·ב, פר <·צ=
דד·ד, רל·דל רל לטכ ·דצ=
·דלדל דלדל: לר לטכ לב
ד, דלר נלדל, C·V רולר.

·בשׁוּ רובע·דצ דל, פ ב
טכט לב דל דס רולר,
רר·ב, פר <·דד·ד, רר·א, לב
·בשׁוּ ד·גלגל, C ברך·דב=
ת·ד, ר·א- C ·דלדל·ד ד
<·דד·דל רל·דל C·V רבב=
דדל, דס <·דד·דל, ת·צ

·ΔC Δ' Δ·P· C b·PC· ·ΔC U=
ΛC·∇ Γ b·P·Δ' <·CΔC·ΔD, ∇=
·bT ΛD ΔL L·b·Δ·P·Δ' b ΓCΔ'
P·S L·T·C·Δ, ∇·bT ΔΓ b·PC·
C·V LB b·PC·, ∇C·C LBUD=
D·S Δ' Δ·P·, ∇·bT CΛ·P· ∇=
C·C U·P· T·U P·S·P· P ΔU· 4
U·P· Γ·b·U·D·P·S·L: L·P·P·P·C=
P·ΔC·T· Δ' Δ·P· C C·D·Λ·U·P·U
T·C P·S·P·; Γ·C·P· LB P ΔV·P=
ΛC·T· Δ' Δ·P· C Δ·V·P·Λ·U·P·U·
T·C P·P·P· Γ·b· 4 Γ·b·U·D·P·S·
Δ·S·Λ·P·Λ·C· b·P·Δ·P·Δ', Δ·S·Γ·C·P·
U·P·T·U, ∇·bT Γ·b· T·C ·ΔC
U·V·C·T·C U·P· CΛ·P· C·C· P·S·P·,
P·S·Λ· 4 Δ·P· b ·∇·Λ·T·P· b·S·
Δ·P·T·T·U·P· Δ·D·T LB Δ·P· P
Δ·U·? ΔL·ΛC ΔL· Δ·S·∇·C· P=
S·Λ· ·ΔC P·U L·T·C Δ·U·: Δ·S·
·∇·C·.

2° ΓΩ ΛΒ ΡΓ ΰ.∇∇∇∇∇,

 .בשׁוּׁ ם .בַּלְטָאׁ; .∇∇∇∇∇ √

 ΔΛ βΡ9 .β∇∇∇∇.Δׁ ם ∆∇ׁ ∆=

 .β∇∇∇∇, ∆Ρ ΡΓ <∇∇∇∇. Ρ

 Ρ.9∇∇ׁ √ ∇∇.∇∇ √ ∇ <∇∇∇∇=

 ∆ׁ . Ρ∇∇∇ ∆.∇∇ ∇∇∇ ∆∇ ΡΓ

 <∇∇∇∇.∆ׁ ΡΡ.βׁ ጘ.β. ∇∇, ∇=

 .בַּטְ ׁ∇∇ √ ∇ ∇∇∇∇, βΡ9 ∇∇=

 Λ.β∇∇∇. Ρ∇∇∇ Λβ ∆.∇∇ ∆.בשׁוּׁ

 .∇∇∇∇, β∇∇∇∇β∇.∆ׁ Γ∇.∇ ∆

 <∇∇∇∇.∆∇, Ρ∇∇∇ .בשׁוּׁ ∆.∇∇=

 Γ∇∇∇; ∇.∇.∇.∇.∇∇∇∇∇ ∆Λ

 βΡ9 .β∇∇∇∇.Δׁ ם ∆.β∇∇∇∇∇,

 ∆Ρ ΛΓ ∇∇. ∇.β∇ ∇Ρ ∇∇ ∆∇

 ∆∇ ∇∇∇ ∇∇∇∇∇∇, Ρ∇∇∇ .ב=

 שׁוּׁ .∇∇∇∇, ∇∇.∆∇ <∇∇∇∇.Δׁ

 ∆∇ β∇∇∇∇∇. ∇∇ Λβ βΡ9 .ב=

 ∇∇∇∇.Δׁ .∇∇∇∇∇∇.

Ρ∇∇∇ ∆.∇∇ ∇∇ ∆ ∇∇∇∇∇

 ጘβ∇∇∇∇∇ ∆Ρ β∇∇∇∇ ∆ <∇=

∇

 ∇

 ∆

 β

 ρ

 β

 ∇

 ∇

 ∇

 ∆

 ∇

 ∇

 ∇

 ∇

 ∇

 ∇

 ∇

CDJ·ΔQ·בְּשׁוֹ אֶפְרַיִם·ΔΛΤD' Q=
L·ΔC ΔCL·בְּגִד' C ΔCU·בְּPQ
Δ·D'U', P'P' L' C ΓC·ΔU'P'.
בְּP'Q'G'..

3° D'L LP ΓQ Q'Q'C·Δ'CC
U' T'P'CC' Δ'J' S'·Δ'CC'P', ΔC
B' בְּשׁוֹ·ΔΛTQ' B' Δ·ΓC'LU',
T'·C P'·A' H' Δ·ΔQ P'P' <·C=
CC' P' Δ'J' Δ'Q'U'·C' Γ·P'·Δ P'U'
L'J' C' Δ' S'·Δ'CC'P'·Δ', Q'L·ΔC
P'Q'·C' Δ'Q'; C·V L' B' P'P' P'U'=
Δ'U'· Q'L·ΔC P'U' L'J' C'·Δ·C'·Δ=
J'P'J'Q' Δ'U'CT'P'. Γ·P' L' B' ΔC
L'P' L'J' C' Q'·A'· U'V'CT'P'. T'·C
L' B' B' Δ'P'·C' P'U' L'J' C' Δ' S'·Δ'=
CC'P'·Δ'. Q'L·ΔC B'·P·C' P'·B' U'
Γ'J' CC'; Q'L·ΔC Δ'CC' Γ'CT'P'
Δ' CC' < L'J' Δ'·ΓC'LU', <
L'J' Δ'ΛQ' <·CΔJ'·Δ'. C·V P'U'=
L'P'· P' P'P'·B' <·CΔJ'·Δ', Δ' B'
Δ'Q' P'U' L'J' C' Δ' S'·Δ'CC'P'·Δ'.

P^uΛⁱ LB <∇Ω . b^z <∇=
 CΓUⁱ, ∇ΛU⁹ U^c <PUCC=
 .LBU^Δ, P^z LUC< <PUCCLD,
 ΓΩ LB P ΓC^d S[∇]C^UΔⁱ.
 ∇.b^U LB ∇S S[∇]C^d b^z
 b .∇ΛU⁹.

4. ΓΩ LB <bⁱ ΔS S[∇]CC=
 d^z, Γ^b h U^U ∇ΛU⁹ΔUⁱ P^r
 Γ^zCC^jΔⁱ; P^uΛⁱ <∇Ω PP^b
 P^r <CΔC^Δ, ΩL^Δ S[∇]CC=
 d^z, U^s b^zCCΓU[∇] . 4^zCCⁱ
 LB U^c .9^zCC⁹ ΔS ALUⁱ.
 Γ^zCC, CⁱΔSΓ^z, b ΔS <z^z
 P^c U^c Γ^b P L^r CCLⁱ; C^v
 ΩL^Δ Γ^j <zⁱ b <CΔS[∇]Λⁱ
 d^zb^U > U[∇]: P^uΛⁱ LB
 .b^z ∇ΛU⁹ b^rΔL^Δ U^c,
 C^v P^r <bⁱ ΔS <zⁱ CΔ^rdⁱ P^r
 <U[∇] > U^Δ b <z^z P^r ∇ΛΩ,
 C^rPU[∇] LB, P^r Γ^zCCⁱ P^z9=

CCJ, DL ΓΓ.Δ ΔΣΓΔΥ, ΩΩΒ=
C.ΔCCP. P.ΓCCJ, ΔS JUPU=
ΔΥ, .בס" ב Δ.ΓCCΓΥ. Δ.בט
ΔS ס.ΔCCP, .בס" Δ.ΓCC=
Υ, .בס" .ΔΛΥ, ΔP LB
DL P ΩΩP.C.ΔCC, .בס" U
UPCC, ΔP LB J. U ΔUC=
CL, ΔCCU. .בס" Δ.ΓCCΥ,
C.C. .ΔΛΥ.Δ, U ב.ΔLB.ΔΔ
U <.CΔC.ΔΩ, U ס.ΔCC, P
LU, .ΔC.ΔSΓS P U ΔUCΓ.

ΩL.ΔC LP C.C. Δ.ΔΩ .ΔΛ=
P.U C ס.ΔCC. Δ.ב. Δ=
.ΔΩ Δ.ΔS PULP. P Δ.ב
.ΔΛΥ, ΔS .Δ.ב, PULP, P=
ס.Λ. ה Δב .בס" .ΔΛΥ. ΩΩ=
BC.ΔCC LB ΔΩ. P CC. Δ.ΔΩ
.בס" U .ΔΛΥ.

UΔC, DL P CC, ΔΣΓΔ, U
ΔP ב.ΔבU. Δ <.CΔC.ΔΩ. C

ᐃᐃᑲᑦ.ᐃᑦᑦᑦᑦ, ᑕ ᐃᑦᑦᑦᑦᑦ,
ᑕᑦᑦ ᑕ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦ ᑦᑦ ᑦᑦ
ᑕᑦᑦ ᑦᑦ, ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑕ ᑦᑦᑦᑦᑦ.
ᑦ ᑦᑦ ᑕᑦᑦ, ᑕ ᑦᑦ ᑕᑦᑦ ᑦᑦ ᑦ
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ,
ᑦ ᑦᑦ ᑕᑦᑦ; ᑦᑦᑦ ᑦᑦ ᐃᑦᑦ, ᑦᑦ
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
ᑦᑦᑦ.



ወይይር.ገርገር.ገር.ገር.



ገር.ገር ለ ር ወይይር.ገርገር ገር
ገር.ገር ገር.ገርገር.ገር.ገር ገር.ገር ገር.ገር
ገር.ገር ገር.ገር ገር.ገር ገር.ገር ገር.ገር
ገር.ገር ገር.ገር ገር.ገር ገር.ገር.

ወይይር ለ ር ወይይር.ገርገር,
ገር ወይይር ገር.ገርገር, ገር.ገር ገር ገር
ገር.ገር ገር.ገርገር ገር, ገር.ገርገር, ገር
ገር ገር.ገርገር ገር.ገር ገር ገር ገር,
ገር ገር.ገር ገር ገር ገር ገር.ገር ገር.ገር
ገር ገር ገር ገር ገር ገር.ገር ገር.ገር
ገር ገር ገር ገር ገር ገር ገር,
ገር ገር.ገር, ገር ገር ገር ገር ገር
ገር.ገር, ገር ገር.ገር ገር ገር ገር
ገር.ገር ገር ገር ገር ገር ገር ገር.

◁.∇Ω, P P P J N L . T - C L B P
P L R J C . ◁ . ◁ S Γ ∇ P S B . T - C
P P T J . ◁ Ω R C , Δ P ◁ D - P S ;
P A S . B N R . T - C L - d ; Γ P . ∇ P
L R J C L . Δ Ω . B S . Γ - P S C F
P R N Γ . Δ . T - C Γ - P S C , D L T - C
Ω - A - L C C . L - d Ω L . Δ C R B P
P ◁ D - B , Γ C d . B Δ N B . Δ ◁ R
◁ D - P S . Ω L . Δ C T - C . B S . P
P ◁ S Γ ◁ P P R < S P , ∇ C d S P
T - C Ω L . Δ C T - C L - d P N L P =
P P P S . ∇ C L . d , Ω L . Δ C P
P - Δ C C . ◁ P P Γ J J C . ◁ . Γ =
P . ∇ S Ω Ω C . Δ Γ - P S C B . ◁ T =
C S , Γ J . J C J . Δ , Δ P R N Γ ◁ .

P R L T J D , Δ . U . Δ Ω T - C

P B Ω Ω B C . ∇ C U , R Γ - P S =
C L , Γ C d . B A P V C L . Γ P . ∇
T - C < C Δ C . Δ Ω ∇ C U . Γ - P S C .

P^u-Aⁱ Dⁱ-DⁱJS^uJS^uQ, Q^uQ^ub=
 C^u-D^uCC D^uJS D^uAP^uD^u Pⁱ Dⁱ-DⁱJS=
 G^u Dⁱ-DⁱJSU L^u C^u D^uCC D^uJS=
 G^u P^u-Aⁱ D^ub b^uJS^u b^uQ^u-D^uCL^u
 Dⁱ Dⁱ-DⁱJS^uG^u.

DL T^u-C G^uCC; Q^uL^u-AL
 DL U^uAK^u C^u G^u-Q^uCC^u A^uD^u b
 L^u C^uCL^u; C^u-C^u L^ub L^u C^uCL^u
 Q^uQ^uC^u-D^uL^u-Q^uCC L^u-D^u V^uJS^u-b^u,
 L^u-D^u T^u-H^u A^ub P^u P^u L^u C^uU^u,
 L^u-D^u Q^uT^u-D^uU^uT^uD^u; G^u-D^u b^uJS^u Q^u=
 Q^ub^uC^u-D^uCC^uG^uU^u, C^u P^u-Q^uCC^u b^uJS^u
 C^u-C^u b^u Q^u-< L^u Δ^uU^uCC^u, Q^u-A^u-
 b L^u Δ^u-U^uJS^u, Q^u-Δ^u- b L^u C^uCL^u
 T^u-C D^uD^uD^u P^u <-C^uΔ^u-C^u-Δ^uQ^u b^uJS^u
 <P^uC, Q^uL^u-AL L^ub P^u <-C^uΔ^u-C^u-Δ^u=
 T^uJS^u DL L^ub C^u b^uP^uC^uJS^u C^u G^u=
 -Q^uCC^u C^u-C^u b^u L^u C^uCL^u, DL
 Δ^uU^uCC; L^u-D^u C^u-C^u P^uJS^u P^u T^u P^u
 L^u Δ^uJS^u-D^uJS^u, L^u-D^u C^u-C^u V^uJS^u-b^u.

VQ
 L^u
 L^u
 <D^u
 C^u
 Q^u
 D^ub
 L^ub
 G^u-
 Δ^u
 bC
 <D^u
 P^u
 T^u
 C^u
 U^u
 bP

ד.ג.ח.ט.י.א.

ו.ב.ב.ב.ב.ב., י.ב.ג.ד.ה., ג.ד. ה
כ.כ.כ. י. ב.ב.ב.ב.ב. פ.ג.ג.ג.ג.=
א.א.

ו.א.ו.ו.ו.ו. ב.ב. פ. ב. ד.ג.ג.=
ג.ח.י., ב.ב.ב.ב. פ. ו.א. א.פ. ל.ח.
כ.כ.כ.; <.ב.ב. ב.ב. ל.ב.ד. פ. ל.ח.
כ.כ.כ.א.א. א.ב.ב.ב. ב.ב. י. א.ג.ל.
פ. ו.א. ד.ל. ב.ב.ב. ד.ג.ח.ט.י.א.
ג.ח.ט.ו.ו. ד.ג.ח.ט.י.א. פ.ב.א.א.א.=
א.א. ל.ח. כ.כ. ב.ב. ל.ב. <.ל. פ.ב.=
ב.ב. ב. ל.ח. כ.כ., ט.ו.א.א.; ב.ב.
ל.ב. ב.ב.ב.ב. א.פ. ל.ח. כ.כ. א.ב.ג.=
ח.ט.י. ב.ב.; ד.ל. ל.ב. א.ב. א.ב.
ב.ב.ב.ב., א.ב. ד.ג.ח.ט.י.א. ב.ב.
א.פ. ט.ו.א.א., א.ב. פ.ב.א.א. ל.ב.
א.ב.א.א. ט.ו.א.א. א.ב. א.ב. א.ב.=
ב.ב. א.פ. ל.ח. כ.כ., א.ב.א.א. ד.ל.
ד.ג.ח.ט.י.א. ג.ח.ט.י., א.ב.א.א. א.ב.=

<C>. ΓΩ ΛΒ Δ·∇Ω ΩΣ·ΒΩΣΒ
Δ·ΣΓ·, ΔΡ ΛΓ ΖΩ, ∇Δ ΛΒ
Δ·Γ·ΣΓ·, Β·Ρ·Σ· ΔΡ ΛΓ ΖΩ;
ΔΛ ΛΒ ΑΔ ∇Γ Β·Ρ·Σ· ΔΡ
Δ·ΣΓ·, ΔΩ, ΩΛ·ΔΛ Τ·Σ ΔΛ
Δ·Γ·ΣΓ·, Γ·Λ·Σ· ΡΣ ΛΒ,
·Σ·Δ·ΣΓ·, ΩΣ·Δ·Σ ΔΛ Ω·Λ· Β
Γ·Λ·Σ Δ·Γ·ΣΓ·, Δ·Β·Ω·Σ Γ
Δ·Σ· Σ· Ρ ΣΔ· ΡΩ ΛΣ Ζ
ΔΓ Δ·Γ·ΣΓ·, Δ·Σ ΔΓ Β·Ρ·Σ·
ΔΡ <·Σ·Δ·Σ·∇·Λ·Ρ·Δ· ∇·Β·Σ Η ΔΛ
Ω·Λ· Β Γ·Λ·Σ Δ·Γ·ΣΓ·, Ρ
Β Δ·Σ·Δ·Λ·Σ ΛΒ ΔΩ ∇·Σ·∇· ΔΛ
Δ·Γ·ΣΓ·.

1° ∇·Β·Δ·Σ Ρ ΣΓ· ΑΔ ΔΓ Δ·
·Σ·ΣΓ·, Σ Δ·Σ·Σ· ΑΔ ΔΛ Δ·Σ·
Γ·∇·Δ· Δ·Γ·ΣΓ·, Δ·Σ·Σ·Σ·;
ΩΛ·∇· ΔΛ Σ·Λ·Σ; Ρ ΣΔ· Η
Δ·Γ·ΣΓ·; ∇·Λ·Σ·∇·Σ· Η Β·Ρ·Σ·
Β ΛΓ ΖΩ; ∇·Σ·Δ· <·Β·Σ Ρ <·

CAD·ΔΩ· P~Λ· b~· ΩΩBC=

 ·∇CCL, C·ΔJΓ, ·b~· T·C T=

 P~CCL, ∇J LΓ ΔJ·∇C <·CΔ=

 C·Δ· Ω·Λ· ΔJL, PΓ <·CΔJ·Δ,

 ΩL·ΔC P COT ΛD P b DΓ Δ·ΓC

 ΓO~·, P UΔ· H P b JSC ∇J

 PNLPP~Δ, J~ Δ <P~Ω <·C=

 ΔJ·ΔT· ∇·bT T·C· 9 ·Δ·bΓ=

 C~ P UΔ· Γ JSC~ b·9CC=

 J·Δ, P UΔ· Ω·Λ· Γ <·bCL,

 Γ·∇ P <·CΔJ·ΔΩ·

2' ΓΩ ΩΩBC·∇CC ∇J LCC·

 <·CΔJ·Δ, Ω·Λ· LB ΔJL, PΓ

 <·CΔJ·Δ· P~ LJT P P P~·

 ·Δ·, P P LΓ CC·Δ·, C·C· <·=

 CAD·∇ΛP~ΔT· ΩΩBC·∇C· H P~

 LJT UVCC· ∇J·∇ΛP~, Γ T=

 P~CCL, ∇J LCC· <·CΔJ·Δ·

UVCC· P~ LJT PΓ L L·b

 UVCC~·, ΔC Γ·∇ 9·b P P=

J~

 NY

 Γ~

 d~

 ·∇·

 T~

 N~

 H~

 J~·

 J~·

 ·C·

 CL

 CC

 J~

 P~

 LB

 P~

 D~

 9

 <·b

ጵር., ለፈ ሁር ገሥጋ ዓ.ቅ ደለ-
በህርር; ገሥጋ ልጋር, ገሥጋ ህር,
ገሥጋ ሆላርር, ር.ህ ለሌህርር=
ደሥ. ህሥ ሁር ገሥጋ ገጋ ልጵ=
ጋለሥ.ደ ደለ ጋሆጋጋጋ, ደለ-
ሁር ሆላጋጋጋ: ገሥጋ ለፈ ሆ ል=
በሌሌደ. ጋር.ጋጋጋጋ ር.ህ ሆ
ላሆጋጋጋ. ጋ.ቅ ሌ ለፈ ሆ ሆ=
ጵ.ጋጋ, ሆ ሌ ጋር.ጋጋ ልሆ ሌ ል=
ጵ.ጋለሥ.ጋ ጋ.ጋ ለሌህር.ጋጋጋ ልጋ,
ጵ.ጋጋጋ, ጋጋ ሌ ር.ህ ጋ ሆላርር=
ጋጋ ልሆ ሌ ልጵ.ጋለሥ.ጋ, ልሆ ሌ ጋ
ጋር.ጋጋ. ር.ህ ሆ ሌ ጋጋ ሆ ላሆጋጋ,
ጋ ሆ ጋ ጋጋ, ጋ ሁር ጋጋ
ሆጋጋ ሆ ሆ ሆ ል ጋ ጋጋ, ሆ ጋ
ሌ ለ.ፈ ሆ ሆ ላሆጋጋ, ሆ ሆ
ሆጋጋ.ጋ, ሆ ሆ ሌ ጋር.ጋጋ. ጋ.ቅ
ጋ ሆ ሆ ጋጋጋጋ, ጋ.ቅ ሁር ጋጋ
ጋ ጋጋጋጋጋ, ሁር ሌ ሆ ጋ ጋጋ
ጋ.ጋጋ ሆ ጋ.ጋጋጋጋጋ.

3° .Δ·בִּרְצֵ תִּי־לֵב דְּדִשְׁנִי
 ר' <·בִּלְעִי <·צִדְכָּ·דִי וְשִׁי <·בִּ=
 לְעִי גִּי·וֹ בִּי <·בִּיִּרְצֵ·בִּי דִּי דִּי=
 פִּי . דְּדִשְׁנִי תִּי־לֵב רִי בִּי־רִצְלִי Δִפ
 רִשְׁ·דִּי רִשְׁ לִיִּי Δִפ <·דִּיִּרְצֵ·דִּי Δ
 שִׁי־רִצְכָּ·דִּי וְשִׁי בִּי־רִצְלִי P=
 שִׁי·לִי <·בִּי רִבִּי <·דִּיִּרְצֵ·יִי . לְלִי·Δִל
 רִבִּי דִּי דִּי·פִּי Δִי־לִיִּרְצֵ·בִּי וְשִׁי
 דִּי־לִיִּרְצֵ·בִּי רִשְׁ לִיִּי Δִי . שִׁי־רִצְ=
 רִצְכָּ·דִּי .

פִּי·לִי גִּי·וֹ רִבִּי <·דִּיִּרְצֵ·יִי
 גִּי·דִּי דִּי־לֵב דִּי דִּי·פִּי . לְלִי·Δִל P
 C Pִּי־לִיִּי וְשִׁי Pִּי־לִיִּי·דִּי P=
 שִׁי·לִי <·דִּיִּרְצֵ·יִי רִשְׁ לִיִּי Δִי שִׁי־רִצְ=
 רִצְכָּ·דִּי . Δִלִּיִּיִּיִּיִּיִּיִּי . לִי·=
 לִי־ לֵב P P <·דִּיִּרְצֵ·יִי , Pִּי·לִי <·=
 Pִּי־לֵב Pִּי <·צִדְכָּ·דִּיִּי . <·דִּיִּרְצֵ·
 רִשְׁ לִיִּי . יִי·דִּיִּרְצֵ·יִי P בִּי גִּי·
 לֵב Δִל לִי·לִי בִּי גִּי·לִיִּי דִּי־רִצְכָּ·
 רִצְכָּ·דִּי .

4° D L L B T C F F T C C , C =
 < S T ~ , F P . V . P < C A D . Δ Q P B
 < B U , Q A L B < S L P P < =
 C A D . Δ Q . P ~ A > < V Q < B C B
 F < L C , < . T C F P ~ , T C , V S
 L B A d Δ d Q < C A D . Δ , Q L =
 . Δ C < B C < < S L > < C A C . Δ T > ,
 Q L . Δ C < . T C F P ~ . Δ B F . C T
 < S , Q L . Δ C T C C B P Δ B U C . <
 D L P C C . J . Δ Q . F P . V L B . P P P
 < C A D . Δ Q P B P B < B U . V =
 . B T ~ Δ S . V < Q A B F . C T
 < . T C F P ~ . Δ , . Δ . E P C ~ S P
 < S L ~ P . V A T P S T F ~ A ~ L B
 < C F P < . L d T ~ T . V S V d ,
 L d L B Q T ; T C L B Δ U =
 C C L ; L d T B T A ~ D C ; < =
 . T C F P ~ . V A P U V S , . Δ . E P C
 D L Q A B F . C T < . T C F P ~ . Δ
 P < S L ~ P ~ A ~ B S ~ < . T C F P ~

LB · ∇ΛΩΓ, · Δ 4P<, Τ·C ΡΛ
 ΛΩΓ<, C 6PΔEUC·< Δ <·C=
 Δ·ΔΩ· <·<ΩU Γ·L·T· P · Δ·B=
 PC, ΔL Ω·Λ· 6 Γ·L·T· <·ΓCΓ=
 Π·Δ; ∇·E·T ΡΛ ΛΩΓ ΔP · ∇P
 P <·ΓCΓΠ, ∇·Λ·P·U·∇·.

— ∞ —

L·b·∇CC·Δ;

Pω·Λ, <·∇Ω C·V Δ UΔ, <=
 ·ΓCΓΠ, V·P· C ΔUC·: ΩL=
 ·ΔC ΓΩ T· 6 K·U, T· 6·9·C·U·
 ΔP ΛP K·C·L, C ΔC·C· <·∇Ω
 Pω·Λ, ·E·Z· <·ΓCΓΠ, ΩL·ΔC
 LB <·E·T· C ΔUC·, Ω·Λ· 4
 C L·b·∇CC·. ΩΩE·C·∇CC ΔL,
 ·C·<ΩΓ·, P <·L· ΔL L·b·∇C=
 C·Δ· <·C·L·T· P ∇E ·Δ·E·C
 ΛP K·C·L, ·E·Z· LB P L·b·∇=
 C·C· ΔL K·C·:

10 ΔUC Γ·∇ <·C·Δ·Ω

ר דסכל, וּלְאֵלֵינוּ, רַבּוֹתַי אֲדַבֵּר
תּוֹכֵי תוֹכֵי בְּכַל־מִשְׁפָּחָתִי עֵלְיָהּ.
אֲדַבֵּר, פְּסָלֵי הַפְּרָצִים, רַבּוֹתַי
לִרְבֵּי הַיָּם. רַבּוֹתַי אֲדַבֵּר, תּוֹכֵי
תּוֹכֵי פְּסָלֵי אֲדַבֵּר. לְבַדְּרָת
רַבּוֹתַי אֲדַבֵּר. פְּסָלֵי לְבַדְּרָת
רַבּוֹתַי אֲדַבֵּר, וְלִבְּרָת גַּלְגַּלֵּי אֲדַבֵּר
אֲדַבֵּר, וְלִבְּרָת לְבַדְּרָת תוֹכֵי
בְּכַל־מִשְׁפָּחָתִי, אֲדַבֵּר וְלִבְּרָת
וְלִבְּרָת עֵלְיָהּ פְּסָלֵי אֲדַבֵּר, רַבּוֹתַי
כַּל־מִשְׁפָּחָתִי; פְּסָלֵי אֲדַבֵּר =
רַבּוֹתַי אֲדַבֵּר אֲדַבֵּר תוֹכֵי בְּכַל־
מִשְׁפָּחָתִי, אֲדַבֵּר. אֲדַבֵּר: לְבַדְּרָת
גַּלְגַּלֵּי בְּכַל־מִשְׁפָּחָתִי אֲדַבֵּר.

2° אֲדַבֵּר תּוֹכֵי אֲדַבֵּר רַבּוֹתַי =
וְלִבְּרָת לִרְבֵּי הַיָּם: אֲדַבֵּר דַּל
גַּלְגַּלֵּי: לִרְבֵּי הַיָּם אֲדַבֵּר לִרְבֵּי הַיָּם
אֲדַבֵּר, וְלִבְּרָת לְבַדְּרָת
אֲדַבֵּר: וְלִבְּרָת אֲדַבֵּר =
רַבּוֹתַי אֲדַבֵּר לִרְבֵּי הַיָּם;

P^ש·א^י ו^ד·ש^ר·צ^י·ד^י C·V ·Δ<- P ב
 ·Δ<·ש^ר·ג^י· P·P·ש^ר·צ^י· ב צ^י· ש^ר·צ^י·
 Δ·ש^ר· ו^ד<: L^ר L^ר·צ^י P V^ר Δ=

ש^ר·ג^י· ו^ד ·Δ· ג^י· L^ר Δ·ש^ר·צ^י·Δ=
 ש^ר·צ^י· Δ·צ^י·Δ·צ^י Δ·ד^י Δ·ש^ר·ג^י· מ·L·Δ·צ^י·
 ·Δ·ב·צ^י P Δ·ש^ר·צ^י· ר^י Δ·ש^ר·צ^י·ד^י U=
 V^ר·ש^ר·ש^ר·ר^י· <·ב·ש^ר·צ^י· L·ב P מ·ב·ו^ד
 ש^ר·צ^י·ד^י· ר^י א·ש^ר·צ^י·ד^י· L^ר Δ·ש^ר·צ^י·ד^י·ש^ר·
 ו^ד·ב·ש^ר L·ב P L^ר צ^י·; ·Δ< ל
 P ·Δ<·ש^ר·ג^י·ד^י· ו^ד·ב·ש^ר·צ^י· P^ר· L^ר Δ=
 ש^ר·ו^ד·א·ש^ר·ד^י· Δ·P Δ·ש^ר·צ^י·ד^י· P^ר· L^ר·צ^י·ד^י·
 ש^ר·ב·צ^י· ו^ד·ב ·ו^ד·ר^י P·ו^ד·, מ·L·Δ·צ^י· C
 P Δ·צ^י·Δ·ש^ר·ו^ד·א·ש^ר·ד^י·, Δ·P א·ש^ר·צ^י·ד^י·
 L·ב L^ר Δ·ש^ר·צ^י·ד^י·ש^ר· ו^ד·ד^י C Δ·ש^ר·צ^י·Δ=
 ש^ר·צ^י·ד^י· > L^ר צ^י·Δ·.

ו^ד·ב·ש^ר ש^ר·ג^י·ש^ר·צ^י·צ^י·ד^י·, י·C·Δ·ש^ר·ג^י·
 P^ש·א^י ו^ד·ש^ר·צ^י·ד^י· L^ר Δ·ש^ר·צ^י·ד^י·
 ·Δ<- L·ב ·ו^ד·א·ש^ר·ד^י·, <·ב·צ^י· P^ש·א^י >L
 צ^י·צ^י·ד^י·, P ב L·ב·ו^ד·ש^ר·צ^י·ד^י· ר^י· ג^י· Δ=
 ש^ר·ו^ד·א·ש^ר·ד^י·.

3° ΔΥΤΤ Τ-С Γ-Δ ρ-β ρ
ΩΩΔΩΩ, ΓСД Б ЛР ΩΩΩ
Л-д <ΔΩΩ Ρ Ρ Ρ_ΩΩ.<, Л-д
Р Р <ΔΩΩ, Л-д Т-С Р Р Ω=
Ω-ΩΩΩ. Р- ΔΩΩ. Ρ-Λ, ЛБ
С-У <ΔΩΩΩ, Л-Б.ΩΩΩ,
Т-С ρ Γ ΔΩ.ΩΩΩ, Ρ Б Δ=
ΩΩΩ ρ ΓС, Р- ΔΩΩ ΓСД Б
<ΔΩΩ, Т-С Ρ-Λ, С-У <ΔΩ=
ΩΩΩ, Л-Б.ΩΩΩ ρ ΩΩΩΩΩ,
ΓСД Б ЛР ΩΩΩ.

4° ΔΥΤΤ Τ-С ρ <ΡΩΩΩΩ>
Б ΡΩ-ΔΩ. Ρ-Λ, С-У <ΔΩΩ=
ΩΩΩ, ΔΩΩΩ, Т-С: <ΩΩΩ
ρ <ΡΩΩΩ.Δ, ΡΩ ΩΩΩ Б ЛР
ΩΩΩ ΡС Ω-С <ΡΩΩΩ. Р-
ΔΩΩ, Ρ-Λ, ЛБ ΩБ <ΡΩΩΩ.Δ,
Р- ΔΩΩ ΩБ.ΔΩ ΔΩΩΩ, ΩΩΩ=
ρρ, ΡΩ ΩΩΩ ΡΩ <ΡΩΩΩΩБ=
ΩΩ. ΩΩ.ΔΩ Т-С С-У Ρ, <Ω=
ΩΩ

צגור, ׁל.Δל ת.ח פ ל.בד=
צו, ר ג, Δס.דלרד, פס.א,
ד.ת.ד, פס לטכ. פ, ד.ת.ד.
ל.ב.בז, פס.א, בל.דלל, פ
וא, <בנכ.ד, פ.ד.ד, ת.ח.

5° Δוטל ת.ח.בז, ר דל,
Δס ב.פ.ג.ד. פס.א, ל.ב Δו=
לל, פל Δס ג.דלל, ר דל,
ל. ׁל.Δל ח.ו ד.לרד, פ,
ד.דלרד. ר ב.פ.ל, ל.ב ל.א-
ר ל.ב.דלל, ר ג, Δס.דלרד,
<ד.פ. פ. לטכ, ׁלל. ג.ל=
סל. ל.ב.דלל.ד. ו.פ. ל.ב
ל.ב.דלל ד.ב. דס.דלל, פ,
דלג. ד.ב. פ.פ.ב. <כ.ד.ד,
בל.דלל. ת.ח ד ו.א. פ. לטכ
ד ס.דלל.ד. ח.ו ל.א- פ.ו=
ל.ב. דל פ. לטכ ד ס.דלל=
פ.ד. ג.ד. ד.ב. פ.ד.ד,
ת.ח ד, ג.ד. דלל. ד, ד.פ.

0L·ΔC ΔS P·UCC·b' ∇J' P·U=
 CC·b' P'S LSTJ D ∞·∇CΓQ·Δ·
 T·d' LB 00BE·∇CC ·bS~ ∇S
 P0L9CC·b' <-CΔJ·Δ· Δ·ΔSU
 <-bUCC·b' <-CΔJ·Δ· ∇S <·b=
 UCJ·b' ΓP·∇ ·bCPR·Δ· ΔCT=
 P·Δ' ΓC d' ∇C d' D' Δ·P· P~Λ·
 Δ·∇0 P0LPR' D' Δ·P· V·P~
 LB Γ·J ΔS·∇ΛP' C·V V~b· C
 ∞·∇CC d' P'S d' P~Λ· LB
 Δ·∇0 Γ·J ΔS' D' Δ·P· 0·Λ· JS·
 b Γ·J ΔS' V·P~ LB <-CΔS·∇=
 ΛP' C·V ·ΔC P0LPR· JS·
 T·C 0·Λ· C P0LPR· ΔCL·bΓ d'
 P~Λ· ∇b Δ·JCTΓP'· C·ΔSΓ·
 P~Λ· ·bS~ ΓP·∇ DL 00BE=
 ·∇CCL' 0·Λ· P b TPJUS' ∇·Λ·
 P·UCC·b' P'S LSTJ D ∞·∇CΓ=
 Q·Δ· ∇S <-bUCC·b' T·C <-C=
 ΔJ·Δ· ∇·bT DL Q DP L·b=

·∇CCCL, ר בל·∇CCCL, לִשׁ פּוּאֵי
פֶּלֶל לְפָנָיו ∇·∇CCCL·אֵי: ר ∇=
סְעֵל, גִּלְגֹּל <·CΔC·ΔL· פֶּלֶל·אֵי
לְפָנָיו ∇·∇CCCL·אֵי, פֶּלֶל·אֵי
לְפָנָיו.



לְפָנָיו ∇·∇CCCL·אֵי.

לְפָנָיו ב רל·∇CCCL, ∇·∇CCCL,
·C·∇CCCL, פֶּלֶל·אֵי < לִשׁ רֶפֶל=
פֶּלֶל לְפָנָיו ∇·∇CCCL; ∇·∇CCCL רל·∇CCCL=
·∇CCCL·אֵי, ר ∇·∇CCCL·אֵי ∇·∇CCCL=
לְפָנָיו, ר לְפָנָיו ∇·∇CCCL, תִּי:
רל·∇CCCL·אֵי·∇CCCL גִּלְגֹּל ∇·∇CCCL לִשׁ רֶפֶל
ר ∇·∇CCCL·אֵי ∇·∇CCCL·אֵי ∇·∇CCCL·אֵי
< לִשׁ רֶפֶל·אֵי לְפָנָיו ∇·∇CCCL·אֵי ∇·∇CCCL·אֵי
·∇CCCL·אֵי לְפָנָיו ∇·∇CCCL·אֵי לְפָנָיו ∇·∇CCCL·אֵי
ר ∇·∇CCCL·אֵי ∇·∇CCCL·אֵי ∇·∇CCCL·אֵי פֶּלֶל
<·CΔC·ΔL· רל·∇CCCL·אֵי ∇·∇CCCL·אֵי ∇·∇CCCL·אֵי
∇·∇CCCL, לְפָנָיו ∇·∇CCCL·אֵי, רֶפֶל תִּי

C.VC ב זצ' ב Δ·U' ת·C גר·
 < ל'Q מ·B·C' <·P·J· P Γ·J· ה
 ג·B·U·D·D·L·L·ב·Δ·P·Δ·I·R ב·P·C·R·
 ·Δ ב·P·L·Q·R· <·C·Δ·J·Δ·L, גר·
 D Δ·S·T·B·P·Δ·T·, גר· D L·ב·Δ·
 P·Δ·T· ת·C ר D·R ב·P·C·R·.

P Δ·U· ה ג·ב· Q ז·C·J· D·
 <·P· V·ב·T ת·C T·L Q ז·C·J· P·
 S·d· P·S·A· L·B D·L ·ב·S· C·V·
 C·L· ·ב·S· P ב ·V·A·T·B·.

D·L ת·C Δ·U·C·: M·L·Δ·C Δ·
 C·J D·C A·L·N·P·, C·<·K·L·; גר· T
 P·R L·T·J·, C·<·K·L· V·ב·T Q·
 Δ·U·C·L· V·d L·B C·V ·ב·S· R
 ·V·A·T·P·S· ·C·d·S·Q·T L·B T·U V·S
 <·V· L·B·U·D·D·L·L·, P ב D·J·U·D·L·
 D·L ת·C P ב Δ·C· ג·B·U·D·D·L·L·:
 <·S·J·V·Δ·L·Δ·, T·C·Δ·, ·V·ה T P
 <·C·Δ·U·; J·<·S·U·D·P·Δ·R ת·C, C·
 >·V ת·C·····T·Δ·C·L·<·P·R L·T·J·

.... P Δ·ב Δ·שׁ לב דל דשׁ=
Γ∇·Δ, P ב ·ΔCL·ד· ΓבU▷Dשׁ
ΓCד' ב Γ·PCTC, P <·CΔC=
·ΔL· ·בשׁ נכC P <·CΔC·ΔL·
V·P~ ת·C ד·CTΓP P UΔ,י,
C<UCTΓP ת·C ∇·APU∇שׁ. ·Δ=
·בTC ת·C Γ·∇ P נכCCL,
ΓCד' ב LP Δשׁ·∇APד'. ·בשׁ
·ΔCL· ∇שׁ·∇APד' ∇שׁ P·PCT=
Pשׁ, C·C· ת·C ב CCL; L·ד'
Vשׁ·ב· AP, L·ד' ד·ב·.

דל ה ΔUCC: <CLP·בשׁ
P·PCT, ΓבU▷Dשׁ ∇שׁ·∇APד'
∇שׁ P·PCT, P~ LCT, ∇·בT Δ=
UCC, ∇ב·ΔC לב TV·Δשׁ·C·
ΓבU▷Dשׁ, ∇ב ·ΔC ת·C שׁ·P=
CJ P·ב' P·ΔCL·ד· Γ·∇ ·בשׁ
·ΔCL·. ΔL·ΔC לב P ב נכP·
∇שׁ·∇AP ד·∇L; PC AP נכP=
ΓP· ∇ב·ΔC ד·∇L ·ד·Δ' ∇שׁ=

ፀጌሥ, ሞሥላ, ርሊከ- ሊገ ጋርገ;
ህሥ ልርጋ, ህሥ ልሥ. ህሥ ህሊ=
ሆሥ, ሞ ህ ልር; ሲሊ.ልር ልፀፀሥ,
ሞ ህ .ልር. ሲሲህር.ፕርር ሊህ ልፀ-
ፕፀ ሊገ ጋር ፕሥፍፍ, ሞሥላ, ፕህ
ሰጋር ሆሥ.ፕ ህ ሆሥ.ፕርር ፈ ር=
ርልጋ.ልሲ. ሞሥላ, ህ ልሆር. ህር.ል,
ገህህፈፈፈፈ. ር.ህ ር ሊገ ጋር ል.ል
ልርጋ, ር.ህ ህሆርሆሥ. ፕጋር ገ.ህ.
ሲሊ.ልር ህ ሞ.ህ ልሆር. ልሊ
.ፕሊፀሞ.ል ሞሥላ, ልሆር. ህር ህሥ
ሆሆ ር.ልጋ.ል: ሲሊ.ልፎ ህ ሆርሞ
ልሊፀ ህሆልህሆ.ል ሞሥላ ህሥ
ሊፈ ሆሆ ር.ልጋ.ል ልሆር. ህር.
ገ.ሆ ሊህ ህሥ ሆሆ ር.ልጋ.ል ል=
.ፕህህ ልፀ. ልሥ, ሆሆ ር.ርጋር ህ
ል.ፕሲ ህ ህር ሞ.ህ ል ፕሊፀሞ.
ፕህ.ልር ሊህ ልሆር: ልር.ልር ህ
ፀ ሰሆህ ሆሥ.ፕ ፀ ር.ልጋ.ልሲ;
ህሥ ሊፈ ር.ልጋ.ል ሲሊ.ልር ፀ

וְכַסּוּ, וְ בַּבְּרִדְלָה לְבַּרְדְּ
וְ <־צַדִּיק־דָּל, וְשִׁי לְאֵד <־צַד־
דִּי, וְלִדְלָל וְבַּבְּרִדְלָה וְבַדְלָל
דְּלָל דְּלָל. גַּלְגַּל לְבַּר וְשִׁי לְאֵד
<־צַדִּיק־דִּי דְּלָל. בְּצִי, וְלִדְלָל
בְּצִי לְרִי וְשִׁי פַּר בַּבְּרִדְלָה דְּ=
־דְּלָל גַּלְגַּל פַּר דְּשִׁי <־צַדִּיק־דִּי וְ=
בַּדְלָל לְהַיְהוּדָה וְבַדְלָל דְּ=
־בְּצִי דְּלָל דְּלָל וְבַדְלָל דְּ־בְּצִי בְּצִי
בְּצִי וְשִׁי פַּר <־צַדִּיק־דִּי גַּלְגַּל
גַּלְגַּל גַּלְגַּל, דְּלָל. גַּלְגַּל
דְּדָל, וְשִׁי פַּר־גַּלְגַּל, בַּדְּשִׁי
<־צַדִּיק־דְּלָל. גַּלְגַּל בְּשִׁי דְּ=
לְ. רַי וְבַדְּ־בְּצִי וְשִׁי־דְּ־דְּ
גַלְגַּל דְּדָל. וְשִׁי־גַּלְגַּל, דְּלָל וְ=
וְבְּצִי־דְּלָל: וְלִדְלָל פַּר וְשִׁי־
דְּ־דְּ פַּר לְשִׁי דְּפַר לְרַי דְּלָל,
וְבַדְלָל לְבַּר דְּ־ וְשִׁי־דְּ־ גַלְגַּל
וְשִׁי־דְּ־ גַלְגַּל פַּר לְשִׁי וְשִׁי־
לְשִׁי וְשִׁי־דְּ־; גַּלְגַּל דְּלָל, גַּלְגַּל

.V .D<C, G.V VC, G.V
 P-9CC. P bD-DKGDCA 7-b-
 LR JCL, DL-ΔC LB P P T=
 V-ΔS-C-D. .bS~ QQbC-vCC
 DL.)C-ΔJF~, P TPJCL, VS
 LR JC VSGD, b TV-ΔS-C-D,
 7bUDdQZ. 9-d LB DR bC,
 <-CADJ-D? GL LB G-9CC PZ
 LJC UVCC VJ-VLJ. DL-ΔC
 9-b) ΔC <C-ΔC, G.V T=
 ~C 9-d Q-A- ΔC NVCC, A=
 LNJ-D) T-A-D) T-C G.V T-C.
 ALNJ-D) Q-A- NVCC. V-bT
 <-D b LR JC-D) ΔP <-CADS=
 .VLP, V-bT <-D b PJ-D-D-
 C b-PC. ΔC. bP9 Δ-dU) <-
 CL-bGD) P ΔS-VLQb-D. C=
 .V PR bP<C, PR LJC Q-C
 F~A) <-VQ. DRC. bC, PR <=
 ~CADJ-D. .bS~ QQbC-vCC DL



T
 A
 C
 D
 S
 N
 V
 D
 G
 Q
 L
 L
 P
 <
 CL
 ~C
 PP
 .Δ
 b
 L.

.ΔC <·BC:, ∇·ΛΓ ḲPΔ, ∇·ΛΓ
 ስ·∇CL, P ለፀለፀፀፀ, P ለፀፀፀ. ፀ=
 ·C <ΔCLፀፀ ስ ለፀ ·Δ·BC ሸፀ
 ሸፀ ሸፀ: Δፀፀፀ. ለፀ·ΔC ሸፀ ስ=
 ·ፀፀፀ ስ ·ΔCL·Δፀ P ሸፀ <·CΔ=
 ሸ·Δፀ.

ለ·Λ- P·ፀፀፀ: ገፀፀፀፀፀፀ ለፀ
 ሸፀፀፀፀፀ ሸፀፀፀፀፀ ለፀ ለፀፀፀ, ፀፀፀ
 ሸፀ ሸፀ ሸፀ·ፀፀፀ, ፀ·C·Δፀፀፀ, ሸ=
 ሸ·ΔC ·Δ·BC ገፀፀፀፀፀፀ ሸፀፀፀፀፀ
 ፀፀፀፀ ሸፀ ሸፀ ለ·∇ፀፀፀፀፀ·Δፀ·
 ለ·Λ- ለፀፀፀፀፀፀፀ ገፀፀፀፀፀፀ ሸ
 ለፀ ·Δ·BC ሸፀፀፀፀፀ ሸ ሸፀ ·Δ=
 ሸፀፀፀፀ ለፀ <·CΔፀ·Δፀፀ·Δፀ ሸፀ·ΔC
 ሸፀፀ ሸ·ΔC ሸፀፀፀ ሸፀፀፀፀፀፀ
 ሸፀፀፀ·∇ፀፀፀፀፀ ለፀ ሸፀ ሸፀ·Δ<- P
 ·∇ፀፀፀ ለፀ ለፀ ለፀፀፀ ሸፀ ለፀ ለፀ=
 ፀፀፀፀ·Δፀ ሸፀፀፀ ለፀፀፀፀፀ ለፀፀፀ
 ሸፀፀፀ·∇ፀፀፀፀፀ ·Δ<- ሸፀፀፀፀ ሸፀፀፀፀ
 ፀፀፀ ፀፀፀ ሸፀ ሸፀ ለፀ ለፀ·∇ፀፀፀፀፀ

טבט.ד. פ.ב' לב ד' ס.פ.ל.
 ד.ד.ל. ו. ד.ל.ד. ג.ט.פ.ל.
 פ.פ.ל. ג.ט.פ.ל. ל.ד. פ.פ.ל.
 פ.פ.ל. ד.ב. ד.ד.ל. פ.פ.ל. ד.ב.=
 .ד.ל. ט.ל. ד.ל.ל. ט. ב. <ב.ו.
 ג.ט.פ.ל. פ.פ.ל. ב.ש. ד.ל.=
 ל.ד. ט. <ל.ל.ל. ד.ל.ל. ל.
 ד.פ., ד.ל.ל. ל. ד.ל.ד.ל.

ד.ל. ס.ד.ל. ג.ט.פ.ל.
 .ב.ש. ב. ד.ל.ל.ל.ל.ל. ל.פ.ד.
 ד.ל.ל.ל. פ.פ.ל. פ.פ.ל. ג.=
 ב.ל.ל.ל. פ.פ.ל. ד.ד. ב. ל.ו.
 ד.ל.ל.ל. ב.ש. ד.ל.ל.ל. ל.ו.
 ס.ד.ל. ד.ל.ל.ל.ל. ל.ל.ל.
 פ.פ.ל. ב. ל.ל.ל. ל.ו. ל.ש.ב.
 ל.ש. ד.פ.ל. ל.ו. ב.פ.ל. ד. ד.=
 .ד.ל. ל.ל.ל. ל.ל. ד.ל.ל. פ.
 .ד.ל.ל. ל.ל.ל. ל.ל.ל. ל.ל.ל.
 פ.ד.ל. ל.ל.ל. ל.ל.ל. ל.ל.ל.

·בַּי, ·אֶל- לֵב אֶל-דָּרֹכֵי. פ
אֲדָוָה, ·אֶל פִּי אֲדָוָה. אֲדָוָה ד',
אֲדָוָה גִּיּוֹן ד', אֲדָוָה פִּי פִּי. וְצִוּוּ.
·אֶל- לֵב פִּי אֲדָוָה. ד', אֲדָוָה
אֲדָוָה לֵב אֲדָוָה, אֲדָוָה אֲדָוָה- אֲדָוָה
לֵב, אֲדָוָה לֵב אֲדָוָה. פִּי
אֲדָוָה. וְצִוּוּ, אֲדָוָה, אֲדָוָה.

אֲדָוָה לֵב אֲדָוָה. אֲדָוָה,
פִּי אֲדָוָה לֵב. אֲדָוָה בִּי אֲדָוָה.
אֲדָוָה אֲדָוָה אֲדָוָה. אֲדָוָה בִּי
אֲדָוָה. אֲדָוָה אֲדָוָה. אֲדָוָה.
אֲדָוָה לֵב אֲדָוָה. אֲדָוָה אֲדָוָה פִּי לֵב אֲדָוָה
אֲדָוָה. אֲדָוָה אֲדָוָה אֲדָוָה פִּי אֲדָוָה
אֲדָוָה. אֲדָוָה; אֲדָוָה. אֲדָוָה. אֲדָוָה
לֵב אֲדָוָה. אֲדָוָה, אֲדָוָה אֲדָוָה אֲדָוָה פִּי
אֲדָוָה, אֲדָוָה אֲדָוָה אֲדָוָה וְצִוּוּ,
אֲדָוָה אֲדָוָה, אֲדָוָה אֲדָוָה אֲדָוָה
אֲדָוָה. אֲדָוָה, אֲדָוָה אֲדָוָה. אֲדָוָה
אֲדָוָה פִּי אֲדָוָה. אֲדָוָה אֲדָוָה אֲדָוָה
אֲדָוָה. אֲדָוָה לֵב אֲדָוָה אֲדָוָה אֲדָוָה.

∇.ב.ט. .Δ.Ϸ. ט.Ϸ. 76UDdR4 C=
Λ.ד. .ב.שׂ. ∇.Ϸ.ד.ס.ג.ס.ג. ד.ט.ט.
ד.שׂ.ג.כ.ג.נ.ר.ט.ר, ∇.ד.ר.ג. ט.Ϸ.
RDBC.∇.ר.ר. Γ.ד. ∇.L, Ϸ.ד.ס.ג.,
R-Λ- LB L-ב.∇.ר.ר, .ב.שׂ. ג.ס.
ר Nכ.ר.ר. פ <Ϸ.ד.ר.Δ.י. Ϸ.Ϸ.
·∇.Λ.ט.ר.שׂ, ר ∇.ב. ∇.ב.Ϸ. ט.Ϸ. ב=
Ϸ.שׂ. ר.ב. ∇.L LB <R. RDBC=
·∇.ר.ר. ר Ϸ.ר. <∇.R. פ.שׂ-Λ.י. ב.Ϸ.,
<Ϸ.ד.ר.Δ.י., ר RDBR.Ϸ. ב. L.ר
ר.ר.∇: ∇.L ה Ϸ Ϸ.Ϸ. ∇-Λ.ט.ר.∇, ה
<∇.כ.ג.נ.ר. ∇.ר. L.ר Ϸ.Ϸ., ∇.ר. ב.Ϸ.,
<Ϸ.ד.ר.Δ.י.: Ϸ.∇.Λ.ט.ר. LB .ב.שׂ.∇.
R.∇.∇. Ϸ. LB Λ.ד Ϸ Nכ.ר.ר. <=
Ϸ.ד.ר.Δ.י. ב. ב.Ϸ., ∇-ר. LB N<=
Ϸ.Ϸ. Γ.ר.ד. ב. Ϸ.Ϸ. ∇-Λ.ט.ר.∇ ב. ר
ב.Ϸ. ∇.L <Ϸ.ד.ר.Δ.י.

Nכ.ר.ר. ט.Ϸ. Ϸ. Ϸ.Ϸ. ב. ∇=
Λ.ט.ר. ∇-Λ.ט.ר.∇ ב. ב.Ϸ. ∇.Ϸ. <=
Ϸ.ד.ר.Δ.י. Γ.∇ LB Ϸ Nכ.ר.ר. Γ.=

2. Δ <·CΔJ·ΔQ B U·KJ·C 7·B·
 ·∇ΛT9<· ΔU·C·C·P· LB U Q =
 QΔJ·C 7·P·∇ B L·P J·C· 7Q
 LB C U·KJ·C P·S·Λ' D·U·Q 7 =
 J·C D·B·B·U·Δ' ∇·Λ·S·T·∇ B B·C'
 D·L <·CΔJ·Δ' P·S·Λ' LB D·U·Q
 7·J·C D·B·T·U·Δ' 7·B· P·P·B' F·P
 <·CΔJ·Δ'. C·V C·Λ·P· J·C' B
 J·C' J·C' Δ'·B·U·D', ∇·B·T U Δ·Δ
 Δ·C J B Δ·C·∇' 7·H' ·Δ·Δ·Δ' ∇·P
 LB D·P ΔU·C·C·P' U U·KJ·C' C =
 ·C' B D·U·Q 7·J·C D·B·T·U·Δ'
 ∇·Λ·S·T·∇ B B·C' D·L <·CΔJ·Δ'·
 P·S·Λ' T·C P·C' Δ·B' Δ·S·T·∇ L =
 T·C·B·P·Δ' D·U·Q C·Λ·P· C U·KJ =
 C'· P·S·Λ' LB Δ·∇·Q ∇·B' ·B·S·
 Δ·J·C·T·P·U·P', Δ·C T·C Q·L·Δ·C
 ·B·S· ∇·Λ·T·9·, Δ·C T·C ΔU·C =
 C·P' U QΔJ·C' B L·P J·C'
 P·S·Λ' LB Δ·∇·Q ·B·S· Q·B·C =

בראור. דל לב ע אורע: ט
פ לר כו פ. <אדא. ואלא,
לד לב אט טב אטבראור,
ר ברדל. א. אורע, פו לטכ
לרד. ב לר כול. דל לב
לרע: אורע. ר. פ. ב=
כרע. א. פ. טא. ט. ר. <=
זוד, דרע. פ. <אורע. א.
ל. ו. ט. ד. ל. פ. ר. ר. ר. ר. =
וד. דר, ר. לרע. דל <אדא=
א. א. ברדל. א. א. ד. לב. א.
ברדל. ר. פו לטכ פ. <אדא=
א. א. ר. טא. ר. ר. ר. ר. ר. =
וד. דר.

אב. אל לב אורע: ר. פ.
כרע. ד. א. פ. טא. ט. ר. ט.
א. א. א. לב. א. א. א. ר. ד.
ברדל. ר. ל. ו. ט. <אדא. א.
א. לב. ד. א. ד. א. א. א. א. =
א. א. א. א. א. א. ר. פ. כ. =

PC. D' ḏ-P, P ṬA. Ṭ-C PCLQ.
 D'Ṛ, ṽ-BṬ LB D'Ṛ 9 B'ḏLdṣ
 P <-CΔJ·ΔQṬ. ṽ-P. LB P,
 ΔUCḒḏ·ḏ. PCLQ. Ṭ-C Ṛ Q=
 ṬBṚΔṚḏṣ. ΔP LR JCL. P=
 ṣ-Λ, LB PC Ṭ-C ṽB QṬBṚ=
 ΔṚḏṣ, QL·ΔC P B ḏKṚC, DL
 ·BCPḒ·Δ, B ΔṬ ·BCPC, ḒḒ
 PC D'Ṛ. Pṣ-Λ, LB QṬBṚΔṚ=
 ḏṣ, PC Ṭ-C P B ḒJ ḏKṚC.
 ḒḒ ḏ ·BCPḒ·Δ. ṽḏ LB Q-Λ-
 Δ-ΛUCḒ·B, PṚ QṬBṚΔṚḏṣ,
 PC Ṭ-C.

QLBḒ·ṽṚC LB ḏḏ·C·ḏṣ=
 ḒḒ, 9 JḒ· ḏ·ṽQ PṚ QṬBṚΔ=
 Ṛḏ, ΔP <-CΔṬ·ṽΛḒ.

1° Ṭ-C: C ḏṣḒḏ· ḏ·ṽQ Ṛ
 QṬBṚΔṚḏṣ. Q-Δ- ḒJ. JCL·Δ,
 ḏṣḒḏ·Δ. Pṣ-Λ, ḏ·ṽQ Q-ḏ·
 ṬΛQ ḏṣḒḏ, DL C ΔṚṚC: ḒB

ር ሰ.ፊርጉ. ድረ ህ.ዎ. ር ልሀር=
ር; ፀ ኑ ሰ.ፊርጊ. ዓባሊዎች ፀጥ
ሰ.ፊርጉ ፀረ ጉር ሀህርጥፍ ፀጊ
ሊታጋ ህግ ፀባሊዎቻቸው, ልዎ ርር=
ፈሰ.ፈላዎቻቸው ገ ሆጋሊ.ል ፀ ርር=
ፈጋ.ፈሊ.

ደ-ሉ- ጉር ገርጊግ ፀሙሉግ ል=
.ፈሊ .ኑሱግ ጋባዜ .ኑርዎቻቸው ጋ
ልኑግ ፈርኔግ, ልዎቻቸው, ኑዓርርጋ=
.ል, ፀባሊዎቻቸው: ፀጥ ልዎቻቸው.
ዎግ ልህርጊዎቹ ህ ፈርሉግ ፀጥ .ኑ=
ርዎቻቸው ጋ ልዎግ ገ ሊጠቅሙላቸዋል
ልዎ ርርልሁላ, ርባሊ ሊኔ ጉሀ ፀ=
ሰደግ ገ ኑዎዓ ገጋ ልሰሰ. ፀ ገር=
ዎቹ ልዎቻቸው, ገሁፈ ጉር ልርሉ=
ጉል. ገገባቸው ር.ፕ ልሰኔኑግ ጋ
ልኑግ; ገገባቸው ኑዓርርጋ.ፈሊ ጋ
ልዎግ, ገሁፈ ጉር .ኑርዎቻቸው ገ=
ገባቸው. ጋሰር. ሊኔ ሀህርጊ ፀጊ
ሊታጋ ልህርጊ ድረ ገ ልሰ.ፈጋሰጉ.

C P d·PC. ·ΔC Pᵛ LᵀC Γ·ᵛ
ḡ·ḡ) ḡ PᵀC, ᵀ ΔḡUḡLḡḡ
Γ·ᵛ ḡL ·ḡCḡḡ·Δ· P ḡḡḡḡḡ
Lḡ ·ḡCḡḡ·Δ, P, Δḡḡḡḡḡ
·ḡḡḡ ᵀ ḡḡḡḡ, ḡL ḡ·C ᵀ Δ=
ḡḡḡḡ. ᵀ Lḡ Δḡ·ḡḡḡ, ḡḡ·ḡ
ᵀ Lḡ ḡC·ḡ. ḡḡḡḡḡḡ ḡ·ḡḡ Lḡ
ḡḡ ·ḡḡḡ ᵀ ·ḡ ḡḡḡḡ ·ḡCḡḡ·Δ
ḡḡḡ ḡḡ. ḡ·ḡḡ Lḡ ḡ Δḡḡ=
ḡḡ, ḡ·ḡḡḡḡ, Pḡḡḡ ·ḡCḡḡḡḡ
ḡḡ ḡḡḡ, ·ḡḡḡ ḡḡḡ, ḡḡ·ΔC Lḡ
Δḡḡḡ. Pḡḡḡ Pḡḡḡḡḡ ḡḡ
ḡḡḡḡḡ, ·ḡḡḡ ḡḡḡ, ḡḡ·ΔC
Pḡḡḡḡ ᵀ ḡḡḡḡḡ Lḡ ·ḡḡḡ ᵀ
ḡḡḡḡḡ ·ḡCḡḡ·Δ ḡḡḡ ḡḡ=
ḡ·ḡḡ, ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡ. <=
ḡḡḡḡḡḡ ḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ·ḡ=
ḡḡḡḡḡ. < Lḡ Lḡ ḡḡḡ ᵀ·ḡ
Δḡḡḡḡ ḡḡ·ΔC P Pḡḡḡḡḡḡ ·ḡ=
ḡḡḡḡḡ, <ḡḡ Lḡ ḡ Lḡ ḡḡḡ

P b·PC·d· ∇·bT LB Ls C=
dLB' d·P· C·V ·bS^ <·CΔ=
C·ΔT' D·K·J ·bCP·Δ'. PC T=
^C P P <·CΔS·∇ΛP'. ∇·bT D·
·bS^ 9 D·U·L' Γ·∇ ·bCP·Δ'
ΓC·ΓC·Δ·Δ'.
, ∇P.



Δ·∇·P·C·d· ∇·bT LB Ls C=
dLB' d·P· C·V ·bS^ <·CΔ=
C·ΔT' D·K·J ·bCP·Δ'. PC T=
^C P P <·CΔS·∇ΛP'. ∇·bT D·
·bS^ 9 D·U·L' Γ·∇ ·bCP·Δ'
ΓC·ΓC·Δ·Δ'.
, ∇P.

II. Γ·C ΔβΓ·Ο·Δ·



ΩΩβC·∇CC Λβ <Δ·, >C·Δ=

 ΣΓ·, ∇Σ·∇< ΔL ,LL·Δ P·UC=

 C·β· <ΣΓ∇ ΛΓCβΓ·Δ· ∇·βT

 Γ·C ΔβΓ·Ο·Δ· Γ·C ΔβΓ·Ο·Δ·

 βΣ·, Γ·C βC β ΔΣ·∇< Δ·Λ

 ∇ΣΓβU· Γ·C β P ΔΣC· Γ·C=

 C ΔβΓ·Ο·Δ· P·C Λβ VΣ·β· P

 Δ·U· Γ·C ΔΣC·: P·ΔCL·∇· β V=

 ΣΓCβCΓ, Γ·C ΔβL· VLΓCβC Δ·

 Δ·P· UΛC·∇·ΔΣ·, Γ·C ΓβΔ· T·C

 UΛC·∇ Δ Γβ· ΔL β P ΔU·:

ΓC Γ·C Δ· VLΓCβC ΔCβC· PΣP·

·∇CβCΣ·: P·C·Λ· Δ·Δ·C· J·Δ· ΔL

ΔCβC· C βPβ VLΓCβC·; Δβ Λβ

DL <LDB. 9 GC. >S, Γ σ ζ
R DR ALRUR. ΔCC. <D. σ ζ
C.V ΓRΓ. <D, σ ΓD LB C.V Γ =
σ. 9. Δσ. <D. ▽. BT B Δ. U, Γ. R.
DL. ΔC LB. <D. <D. <ΔS. VSRCD,
P σRCD <D Δ. U. <D. U. LR Δ =
URCJ, P Δ. U. >, LB; C <D
ΔCJ 9 P B. PC. <D. ΔS. R
<S. ΓC. ? ▽. BT LB B ΔS DB =
CR. ΓR. DL. ΔC 9S. P Λ =
SR. >. >. ▽. <KL, ΓR. ▽ DB =
UR, P B. 9. R. P. P. > < LB. DB =
S. <ΔCΓ DL ΔU. : T. C PC. <D. D
P. Δ ΔCUB. <D. ? AU? LB P DB =
>. 9. <S. ▽. DL P ΔU. ΓR. : UV =
CΓC. <D. ▽. 9 C. <D. <LP. ? PC
ΛD BPR P, <S, ALR. Δσ <D =
S. ΔD. <C. ΔC T. C. ΔC. <D. P =
>. P. > < LB. DL. ΔC P σRCD. > =
<D. ΓR ▽ Δ. UTCR. DL. ΔC LB

·Δ< ΛΓ ΔΥ<CJ, <Γ, ΔJ ΛΓ
 ΔΥ<CP. ·בשׁׁ ה פ Γ·פּוּטְוּ·
 ∇J·∇ΛΓΓ Γ·פּ ΔΥ<CJ ΛB
 ΩL·ΔC ·Δ·בC <·בT· פ·בJ Δ=
 ·U· ΩL·ΔC T·C ·Δ·בC P·C·P·,
 ΩL·ΔC T·C פ·בJ ·<C·ΔC· Ω=
 ·Λ· C·V ·<ז· Δ·U· ΩL·ΔC C=
 ·V <Ω· T P·פּוּטְוּ· <Δ Δ·U·,
 <ΓL ΛB T ב P·פּוּטְוּ· ∇·בT
 ב ΔΥ<CP· C·V ·בשׁׁ פ ΔΥ<=
 CJ·

∇·בT ΛB P·C T·C, יC·<JΓ·,
 פ ΔΥ<CJ, P·פּוּטְוּ ∇B T·C·CJ
 פ·בJ Γ·C· ב V·CJ <ז·Γ·C· ב=
 פ·פ·Δ· Ω·ΛΓ C·V Γ·∇ P, Δ=
 J·C·ΔT· C·V ΛB <Γ, <C·C·
 Γ T·C·CJ· P·פּוּטְוּ ΛB פ·בJ
 ∇B T·C·CJ ∇B·ΔC ΛΓ ΔΥ<=
 C, ·בשׁׁ Γ·∇ C·V·C· ΩL·ΔC
 ה ·Δ·בC P·C L·T·C <·בT·C· פ·

)

.ב) Δ·U·, Ω·Δ·C T·C ·Δ·ב·C
 P·C·P· P·מ·א·י ·ב·ש·י· C·V·C·L· P·
 Δ·S·C·Δ·י ד·י <P· P ב D·U·T· V=
 ש·ב· P·S·ד·י, V·D L·B T·U Γ·P·Δ
 J·S·U· י <Δ·C·L· Γ·C·ד·י V·ב T·P·=
 C·C·L·י <D·T· V·ב·T·U ב Δ·U·י ר·ר·.

<N·L L·B Ω·L·Δ·C Γ·Q P Δ=
 ·U· D·L A·C· L·P· Δ·Γ·U·L·י D
 P·P·D·D·L·P·Q ~~Δ·S·Δ~~ Δ·ב·L·L=
 U·ר·י· T·ב· L·B Γ·U·ר·י, ר·ר·י P
 D·U·T· <C·P·Q·י P <S·Γ·V·C·L·Δ·
 P Γ·T· T·מ·י <V·C·T· Δ·C·C·Δ·י, Γ
 י P·P·D·C·P·L·B·Q, D T·B·U·D·P·C·L·
 D·L ~~Δ·U·~~ Δ·U·י D·U·L·י Γ·U·י T·C
P·P·C· Δ·D·P· T·S·י P L·L·ב·U·C·=
 C·J· L·B D·P Δ·C·C·Δ·י, Ω·L·Δ·C י
 <P·י Δ·S·U·ב·י P·S·C· <C·P·Q·י Δ·S·=
 T·Δ·L·T·U י·D·L·T·U Δ·J·L·T·U י·D·L·T·U
 Δ·S·D·י P·S·C· <P·P·D·C·L·
 Δ·P·C·Δ·י; T·U·T·U L·B P·S·D·י P Δ·=

P·D·D·C·V·Δ·B·I·E·Δ·D·J·S·B·B·L·J·U·C·T·?

UCCJ, VBT B AU, R V
C.VC.VD. VDP T S. P AU,
VBT QV. B C.VC.VD.

Vd CVd Tc FT> P D=
UQ <Ud< <Gd FT.BBT P
<Gd, P FT. Tc D TBU=
DdCL, DDL AU: DUL, F=
T. Q. Tc BPC. VDP T Fd
PC.D. Q D R P<C, F R Tc
ΔCC.VD. P BVDLDR. P LSTCD
B ΔS <CΔU. FT LB P L=
L.BUCCJ, QL.ΔC H Fd Δ=
SQ.B, FT.BBT B <UG, F=
FT> ΔSQ.BTJ. TB LB T=
T. Q. QL.ΔC Fd Δ>BTJ,
FT> Q<C Δ>BTJ. QL.ΔC
LB FT .Δ< ΔUCCJ QV. H
C.VC.VD. R V, QV. V P. Q=
CL V Tc C.VC.V. B AU LB
TB VDP T Fd, VBT B C=
VCP.

P₁...
 Δ₁...
 Γ₁...
 Δ₂...
 Γ₂...
 Δ₃...
 Γ₃...
 Δ₄...
 Γ₄...
 Δ₅...
 Γ₅...
 Δ₆...
 Γ₆...
 Δ₇...
 Γ₇...
 Δ₈...
 Γ₈...
 Δ₉...
 Γ₉...
 Δ₁₀...
 Γ₁₀...

Δ₁₁...
 Γ₁₁...
 Δ₁₂...
 Γ₁₂...
 Δ₁₃...
 Γ₁₃...
 Δ₁₄...
 Γ₁₄...
 Δ₁₅...
 Γ₁₅...

Δ₁₆...
 Γ₁₆...
 Δ₁₇...
 Γ₁₇...

ר.ד ה לל.ד ד.ו. ר.ר .ד ז.;
 ד ג פ ת.צ דל <לד.ד. ד' דס=
 רדפ.דס', ד.בט 9 דנופ. דל
 דסגד.ר. רל.דל לב C.V ד.ד=
 נסו <לס. C דנו.י. <ד., ד.בט
 צל.ד, 9< < לל.ד לב ר.ר .ד=
 ז. ד ג פ ת.צ C דנו.י. V<.ב.
 י דנו.י. <לד.ד. ד' דס.דפ.ד'
 C דנו.י. אפ. <ד. ה .דל ב
 אל.ר. ר.ר דל <לד.ד. ד' ד=
 סדפ.דס', ד.בט .ד ז. ד.ו.,
 ד ג פ ת.צ לל.ד ד.ו. פ.ו.ו.
 לב <ד.ד. דנו.י. ר.ר <לד.ד.
 ד' דס.דפ.דס' דל.ר, ג.ד
 לל.ד דנו.י, רל.דל ה ר.ר .ד
 ז. אפ פ דנו.י, ד.בט ת.צ ר.ר
 ד ג פ פ דנו.י.

ד.בט 9 דס דל.דפ.דפ. ר.ר
 ר.ר דל.דפ.דפ. דפ ב.ב.דל.דל.דל.
 ר.ר דל.דפ.דפ. דפ ר.ר.ד.ד. ב

ר.ר
 ג.ד
 .ד
 ר.ר
 ג.ד
 ר.ר
 9<
 V<.ב.
 ד.ו.
 ד.ו.
 ד.ו.
 <ד.
 ל.ר.
 .ד.
 .ד.
 ר.ר
 ד.ו.
 ר.ר

PR·C·VCC·BTCT Γd, ḡr̄ ḡ
Γd·ḡ·BT LB ḡḡ·ḡḡ·ḡḡ·
·CLBTCT· ḡL·ḡC V P ḡḡ=
ḡḡ·ḡḡḡḡḡḡ ḡḡ·ḡ ḡḡ·ḡḡ LB
ḡḡ ḡḡ Γd V, ḡ·BT LL·ḡ
ḡḡ·ḡ ḡḡḡḡ· ḡ ḡḡḡḡḡḡḡ·ḡḡ
P ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡ LB ḡḡ
ḡḡḡḡḡḡḡ V ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡḡ
V·P ḡ ḡḡC P ḡḡḡḡḡ, V·P LB
ḡḡḡḡḡḡḡ ḡ·BT CL·ḡḡ·PR ḡḡḡ, ḡ
ḡḡ ḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡ
ḡḡḡḡḡḡḡ.

ḡḡḡḡ P ḡḡḡḡḡḡḡ·ḡḡ ḡḡḡḡḡḡ
<NL ḡḡḡḡ ḡḡḡḡ> P ḡḡḡḡḡḡḡḡḡ
L·ḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡḡ
·ḡḡ ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡ
·ḡḡ P ḡḡḡḡḡḡḡḡ·ḡḡḡḡ, <NL LB
ḡḡ ḡḡḡḡ> P ḡḡḡḡḡḡḡḡ·ḡḡ V=
 ḡḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ LB ḡḡ
ḡḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡḡ,

V Δ ΔUΘ. Δ·P·T CΛP-
Δ·V·Δ ΔUΘ, V&P H ΓH· ΓH
LB ΔUΘ. ΓBUDP&S C·C· Δ=
BΓPΓ, ΓH LB T·C·ΔC Δ=
UΘ. Δ&ΓΔ, S·DCCP·U C·C·
ΔUΘP Γ·C·C ΔBΓ·U·Δ· Δ·b·T
CΛP- Δ T·U· Δ ΔUΘP·

ΓUΓC, ΔL, C·<SΓ·, P=
S·V· LB VC·Δ·C·Δ ΔS·C·U
Δ·U·U, ΔB ·ΔC <<ΓC·U·P·
C·C· ΔUΘLT Γ·C·C ΔBΓ·U·Δ,
Γ·Δ LL·Δ ΔL'P, ΔUΘ Γ·
Δ·S· Δ ΓD T·C, Γ·Δ H LL·Δ
Δ·C· Γ· ΔC·U· Δ, ΔS·P·P=
Δ·T· P·S·V· Δ·B·U·C·S· B·S· U
ΔUΘL, B·P·B·Γ· P B S·DCC=
P·P· P Δ·U· H Γ·, T·C· T· Δ
VL·U· <·P·S· P·S·P· Δ·C·U·S·

ΓU LB, ΔB·C·ΔC·C, C·Δ·P=
SΓ·, B CC· ΓU Γ· Γ· ΔC

H
·Δ·
VL
P
BF
·Δ·
ΛU
P
CS
SC
H;
LB
SL
CC
SC
CC
U
ΔU
CC
ΔS

ה ט-כ: פ ד'סכ. ג'ג-כ דב'ט-ח=
·די, נ·ב'טו לב ג'ב- פ ד'נוב'י
V L H P I . Δ γ . . Ω L . Δ C L B
P Δ U T C : γ ρ γ . ג'ב- ל'ד ר' ד'ן=
Ω P I , . J ρ ה א'ט- ר' Δ . ב < P =
· < T C : ר' ד'נוב' P Δ U T C : V =
ל'ר פ'ר פ'ל- < H P I . . Ω L . Δ C L B
P Δ U T C : . J ρ D I < P I . Δ C ר'
C J ρ I , T - C L B . J ρ . Δ C ר' D =
J C : G - C D B T - N . Δ I : P Δ U T C :
ה; < ρ ρ . Δ < - ר' Ω B C : < P V d
L B . B D R J < D C : D T B U D P Ω =
Z L ר' J C P I . T - d I . Δ C Ω - C : B
J C : . D L L B P Δ U . B Δ . ב D =
J C : G - C D B T - N . Δ I : < T L B
J C L I , T - C P C . < P B J U Ω . < I
ר' P - P γ J C . Δ γ . . B γ ρ L B P
Δ U . C A - d ר' J C P I . Δ C < Ω - B
J C I , V - b ' T U G - C D B T - N . Δ I ר'
D J S C R I T - C . Δ C . < . Ω L . Δ C L B

אב פ אדו. דל ת"ח לב ל"ב=
 .א"ד. פ ג"ו. ג"ב. דל. א"ח ה
 ד. ד"ח ד' ד"פ. ח ב"פ"ח. ג"ח
 דב"ח. א"ד. ו ד"ח, .א"ח אב ו=
 א"ח. ג"ח ג"ח. פ"ח ל"ח אב
 א"ח. א"ח. א"ח. א"ח. א"ח
 א"ח. ו ב"פ"ח. ח. א"ח לב ג"ב.
 א"ח פ אדו. ד ג"ח א"ח א"ח
 ד"ח. א"ח ג"ב. א"ח א"ח
 דל ל"ב. א"ד.

א"ח. א"ח לב א"ח. א"ח. א"ח אב
 א"ח. א"ח. א"ח פ ג"ח. ח. א"ח
 דל ל"ב. א"ד. א"ח. א"ח. א"ח
 פ ג"ח; א"ח לב א"ח פ=
 א"ח. א"ח פ ג"ח דל ל"ב. א"ח=
 א"ח. א"ח דל, א"ח. א"ח, א"ח=
 א"ח. א"ח א"ח א"ח. א"ח א"ח
 א"ח. א"ח פ א"ח. א"ח א"ח.
 א"ח לב ג"ח א"ח א"ח א"ח
 א"ח א"ח א"ח א"ח. א"ח א"ח

דפ.דט. פ דדו. גב. דל ה
Vז.ב. פ דא. גר. ד גבUDP=
לזל: גר.ד ל.ב.דר.ד. ט UV=
טו. פסד. דפ. ת.צ פ. דס ג=
טנ.ד. לב פ.צ.ד ל.ב.דר.ד.:
פ ב <<.דר.דנ.ד. לב. פ ב
.דר.דנ.ד. בPT. אט. ר ד.ב
דפ.ד. ד.ב.ט ב דצ. גר. ד ג=
בUDPכזל. דצ.דצ. ב.ז. פ פ.=
פ.צ. גר. ר דב אלור. בPT.
ד. דפ., ד.ד. לב פ דא.: פ ב
.דר.דנ.ד. אט. ר ד.ב דפ.ד.;
ג ה פ.צ.ד. ת.צ לב גר.ד ג=
בUDPכזל. פ דנ ד.צ.ד. ד. דפ.
אט. ר ד.ב דפ.ד., ט ב .ד=
ר.ד.ד., ט ב .דר.ד. ת.צ
בPT. ד.ב.ט .דר. פ.פ.צ.ב.,
גר.ד גבUDPכזל. דפ דצ.
גר. גב. ר ד.צ.ד. ג.צ.ד דב=
ט.ד.ד. פ ג. ת.צ ל.ב.דר.ד.

ר ב־פְּסִי. Δ Δִסְפִי.]וִי ת־ח
לִט־ ר Δ־ב ד־וּ דִל ד־פּ C
ד־ש־דִּי תְבִישׁוּדִלִּי דִל ל־ב־Δ=
פ־Δ, P Δ־וּ ה־יִר־: ׁל־Δִל
Δ־בִּי C Δ־ב־כ־יִי Δִס־C־Δִי דִּי
ד־פִּי גִלִּדִי 9 ד־פ־ד־ו־9־ ב־ש־י
C־V P־9ִּלִּב־יִי דִל, Δ דִּדִּי יִר־
גִּל־דִּי תְבִישׁוּדִלִּי רִי דִסְפִי ג־
ד־C דִּבְשׁוּי־Δִי C־ Δ־ל־ לִב־ Δ־
סְפִי? דִּלִּי־9־דִּי ה־, ד־ב־וּ
Δ־ל־ Δִסְפִי. ד־ב־וּ ת־ב־ ב־ Δ־וּ
יִר־ רִי כִּסְפִי תְבִישׁוּדִלִּי בִּפְשִׁי
רִי ג־9ִּלִּי. ג־9ִּלִּי לִב־ דִּו־,
י־C־דִּסְפִי, ד־לִיִּב־יִי דִלִּי־9־
Δִי. ׁל־לִי ה־ P־C־דִּלִּי־בִּו־. ׁל־
ל־Δִל 9־ב־יִי דִּלִּי־Δִי דִּי ד־פִּי
ד־דִּסְפִי רִי Δ־לִיִּב־יִי, ת־ח לִב־
C־ל־דִּי רִי Δ־לִיִּב־יִי, דִּלִּי־9־
9־Δִי ד־לִיִּב־יִי דִּסְפִי P־C־דִּלִּי־
C־בִּדִּי. C־ל־דִּי ה־ ת־ב־ כִּסְפִי ג־

בִּו
Δִפ־
סִפ־
ג־
ר
Δִסְפִי
סִפ־
פ־
לִי
P
ת־ח
לִי
Δִל
ג־
ד־ב־
ת־ח
Cִפ־
דִּפ־

BUDBLZ B JC, R~ UNVLE
ΔP ΔJC, ΓJ.C DBT~U.Δ.

BLBC.ΔJJC LB ΔT, YC.Δ=
JΓ~, 9.BJ .ΔT B ΔJC, R~
ΓJ.C DBT~U.Δ.

1° Δ.BT ΔT B ΔJC, J~
U Γ~PCLY ΔJΔT~ R~ B
ΔJ S.ΔJCTP~. C.V R~ P P~
S.ΔJCTP~. P VU ΔJU. Δ, Δ=
P~, P~ PULP~.ΔT, J~ P
ALU~ ΔC, P~ BCP~.ΔT, T~C
P CC~AT~ R~SUΔ, ΔP P~T~
T~C Γ~Δ Δ ΓΔ, UL~Δ Δ
ALU~.Δ P <PUJJC U ALU=
ΔC, BPP ALU~.Δ P~P U
ΓJJC; C.V P P~ ΓJ JCΔT~.
Δ.BT J~ U Γ~PCL, Δ.BC
T~C U <ΔTP~P~Δ B ΔJ S.Δ=
JJC, Δ.BT .ΔT ΔJC, ΓJ.C
DBT~U.Δ. BL.ΔC .P ΔJC. Γ=

ג.צ דבט-נ.ד' ג.ב- קצק- ו
 <<ב9~9; V9.ב. <C.ΔC P Δ=
 .U<: ט ב <סL.ד' VLנרר' נ=
 אל.ו ט9., אל.ΔC לב ג.ב- P
 דסC. ג.צ דבט-נ.ד', <נL ב
 Δ.ב ב9~9, ד' <רP', <ס9 .Δ
 טל', ו.בט ו.ב9- .Δ-ΓררL, ד
 גבUΔDCL, ו.בט ג.ב- ב Δ=
 סC'. ו.בט לב ר Γ~9CL' J9
 ב Δס ~.ΔCΓC', P טל' PCLQ.
 דר, P <PUC' ד אלנר.ד' ג=
 ~ד' לב בP9 אלנר.ד' ר ΓCC.
 .ב9~ ט.צ .ΔC P ΔU. ~.ר ΓCC
 ג.צ דבט-נ.ד'. דL 5 P ΔU.
 ד גבVΔDCL ב Δ.ב דסC'
 ג.צ דבט-נ.ד': <DTL ב <DCL'.
ט.צ PCL.ד' P ב <UQ.ד' ר P~
P.9C.Δ9:

ו.בט לב דר גבUΔDCL
 ~.ר <DTL.ד' C.C. ב99 ר

·בִּשְׁמֵי רַבְרָבִים, אֲבִיבֵי תַחַת רַבְרָבִים
נִלְבֵּי, C·V·ΔC C L·ב·דִּרְרָבִים·בִּשְׁמֵי
רַבְרָבִים ΔC·רַבְרָבִים, L·בִּשְׁמֵי אֲבִיבֵי
P·L·L·רַבְרָבִים·דִּרְרָבִים דִּרְרָבִים בִּרְרָבִים
רַבְרָבִים Γ·C·דִּרְרָבִים·רַבְרָבִים·Δ·בִּרְרָבִים
L·בִּשְׁמֵי, C·דִּרְרָבִים, ·בִּשְׁמֵי רַבְרָבִים,
דִּרְרָבִים L·בִּשְׁמֵי P·בִּשְׁמֵי L·בִּשְׁמֵי·דִּרְרָבִים·בִּשְׁמֵי
רַבְרָבִים אֲבִיבֵי·דִּרְרָבִים P·L·L·רַבְרָבִים P·דִּרְרָבִים
L·L·רַבְרָבִים·Δ·בִּרְרָבִים L·בִּשְׁמֵי, Δ·
רַבְרָבִים רַבְרָבִים Γ·C·דִּרְרָבִים·רַבְרָבִים,
·Δ·רַבְרָבִים·דִּרְרָבִים·דִּרְרָבִים·דִּרְרָבִים·דִּרְרָבִים
C·C·בִּשְׁמֵי P·דִּרְרָבִים Γ·C·
דִּרְרָבִים·רַבְרָבִים·Δ·בִּרְרָבִים L·בִּשְׁמֵי Δ·
L·בִּשְׁמֵי P·P·רַבְרָבִים רַבְרָבִים, דִּרְרָבִים
L·בִּשְׁמֵי P·C·C·דִּרְרָבִים P·בִּשְׁמֵי P·
דִּרְרָבִים·Γ·L·L·בִּשְׁמֵי Δ·בִּרְרָבִים Δ·
דִּרְרָבִים P·רַבְרָבִים רַבְרָבִים רַבְרָבִים·דִּרְרָבִים
דִּרְרָבִים L·בִּשְׁמֵי, דִּרְרָבִים דִּרְרָבִים L·בִּשְׁמֵי Δ·
נִלְבֵּי, דִּרְרָבִים דִּרְרָבִים P·רַבְרָבִים Γ·בִּשְׁמֵי
Δ·C·דִּרְרָבִים·בִּשְׁמֵי P·L·בִּשְׁמֵי רַבְרָבִים

טַעֲמֵי הַמִּצְוָה, לִי אֲדַבֵּר. תִּשְׁמַע.
 פֶּה אֵל לֵב אֲדַבֵּר אֶת בְּשָׁרִי.
 תִּשְׁמַע דָּבָר, אֲהִי עֹשֶׂה וְכִי
 אֶשְׁמַע. וְלֹא אֶעֱשֶׂה, אֲבָל אֲמַל.
 אֲשֶׁר לִי אֲדַבֵּר, אֲבָל אֲמַל.
 אֲשֶׁר לִי אֲדַבֵּר, אֲבָל אֲמַל.
 אֲשֶׁר לִי אֲדַבֵּר, אֲבָל אֲמַל.
 אֲשֶׁר לִי אֲדַבֵּר, אֲבָל אֲמַל.

5° פֶּה אֵל לֵב אֲדַבֵּר אֶת בְּשָׁרִי < =
 פֶּה אֵל לֵב אֲדַבֵּר אֶת בְּשָׁרִי, פֶּה
 אֵל לֵב אֲדַבֵּר אֶת בְּשָׁרִי, אֲבָל
 אֲמַל.

אֲשֶׁר לִי אֲדַבֵּר, אֲבָל אֲמַל.
פֶּה אֵל לֵב אֲדַבֵּר אֶת בְּשָׁרִי, אֲבָל אֲמַל.
אֲשֶׁר לִי אֲדַבֵּר, אֲבָל אֲמַל.

·בז, ג ט ז ר דר אלוקים
ΔCC·Δ, ט ז C·V ΓΓ·Δ, ט
Γδ לב C·V Γט·פ·Δט·Δ. ΔΛΓ
 ·בז· Δ·U· DL Γ· ר ΓCC· B=
 P9 ALU·Δ, P·Λ· ·בז· ΔU=
 DL· Γ·C· Δבט·U·Δ, Γ· ·Δ·.
 P·Λ· לב Δ·ΔL DL ΔU·,
 ·בז· ALU·Δ· C PP·פ·, P9P
 ALU·Δ· ט·C C ΓδΓ P·פ·.

Δ·ב·ט Δ·ט Δ·ס·Δ·CC·פ·, Δ·ג·Δ·
 C·C· Γ· ΔU·P Γ·C· Δבט·U·=
 Δ· ·Δ· ·Δ·P·C לב, C·Δ·Γ·, Δ·=
 C·P·U·Δ· ·Δ·C· Δ·ב· U· ΔU·=
 DL·, Γ· ט·C· ·בז· ר ΔU·L·
 P· Δ·ס·Δ·CC·פ·, Γ· ·Δ· ·U· Δ·
 DL·C·Δ·CC לב Δ· P· CC· Δ·ג·=
 Γ·Δ· ·בז· ר ΔU·L·.

1. C·C· ה ·Δ· ΔU·P Γ·C·C
 Δבט·U·Δ, U·Λ· ·בז· C Δ·ג·=

צגור ד UΔ, C <·BC· Γ·Δ
 ד <·CAD·Δ, ·בז· ת·C C
 ·∇Λσφ·, ΔL·ΔC φ·ב· C BC· ∇σ
 P·φצגור, ב LR CC: ∇·ב·ט
 בז· φ ·ΔCL·Δ· ΓBUSDCL· P=
 ·חולד ·בז· Δ·צגור, ·C·Δ=
 σ·, C·C·, ∇חולד ת ר· Δ·
 Γ·φ·, ר·· P ·Δ·C· ה J· P
 P·φצג· ת·C ∇σ·C· P· Γ·C=
 CC· ה Δ·צגור·Δσ; ∇·ב·ט φ
 ד· Δ·צגור· Δσ· ∇σ· P·
 ·< Lσ ד·חול· P·Λ· ∇C·P·U=
 ∇· Δ·צגור· Δ·< P ב σ=
 ·∇צג·, P ב ב·Δ· P <·CAD=
 ·Δ, ∇C·Δσ·σ· P ב ה·P·Δ·

20 V·P· L·ב· ת·C C L·ב·∇·C·
 ∇·σ·Δ· ר >σ·C· ד LR ΔC·Δ·,
 ר ד·σ·C· ת·C Γ·Δ <·CAD·Δ·
 ΔL·ΔC ה C Δ·C·σ· Δ·צג·C·
 ר·Δ·, P·Λ· Δ·∇·Δ· Λ·P· ∇·ב· Δ·

ሆኖር፣ ልፋጋህ ልዎ ገ ገጋ ኔቢ.ጎ=
 ፍገሱ፣ ዲ.ልር ሌጅ ር ኔ.ፆር. ገ
 ገጋ ኔቢ.ጎፍገሱ፣ ፆራ፣ ዓኗፋ-
 ልጋህ፣ ገህ ል ር.ልጋ.ጎላ፣ ዲፎ=
 ልሰጅ፣ ፆራ፣ ጉር ዓኗፋ. ል=
 ራ.ፋ፣ ገገ ልጋ.ጎላገራ. ጎ.ጎፎ ዓ
 ልዎ ዲቤር.ጎፍገሱ. ጎ.ልጋ፣ ጎ=
 ጎፎ ዓ ል.ጎፍገሱ. ሌ.ጎ.ጎፍገሱ ላ
 ር.ር. ጎሰቢገ ገራ. ልጋ፣ ገ ጎፍ=
 ጎፍገሱ፣ ፆጋ፣ ፆገ ጎጎ.ልጋህ፣ ል=
 ጎፍ ገህ ል ሌገ ል.ሆ ል ሌገ ጋ=
 ርፆ ጉር.

3° ፆራ ሌጅ ር.ጎ ልፋጋገሱ፣
 ጎፍገሱ. ገ ር ሌጋ ጎሰቢ. ገጋ.ር
 ጎጎ.ጎ.ልጋ፣ ሌ.ጎ.ጎፍገሱ ጉር ገ ገ=
 ጋ ልጋ.ጎላ፣ ጎ.ፆ ር ልሆፍገሱ ገ
 ዲልጋር. ገጋ.ጎ ዓ.ፎ ገፍፍ ጎ ሌ=
 ገ ጋር፣ ገ.ፆፍገሱ ጎፍገሱ፣
 ጎ.ፆ ጉር ዲቤር.ጎፍገሱ፣ ፆራ፣
 ፆ.ፆፍገሱ ልፆ ሌገ ጋር.ፋ ፆ. ል=

.ር.) ሊደተ P P Pገቢሊ.ፋ. ዓ.ፀ.)
ሊደተ P P .ፈገገሊ. ጉር, P ፀ
ቢቢፈገገሊ ደሊ ፈ.ፀ ሊገ ደባቢሊ,
ገ.ር ደፀጉ.ቡ.ፈ. ሊደተ ጉር ፈ=
.ፈሊ P P Pገ.ፈ.ፈ. ቢ.ፈሊ ሊፀ
ፈ.ፀ .ፀ.ገ.ገ. P P <Pገገገሊ.ፈ.,
ቢ.ፈሊ ፈ.ፀ .ፀ.ገ.ገ. P P ፈገገፈ.
ገ.ፈ.ፈ ደሊ ቢቢፈገገሊ ፈ.ፀ ሊገ ደባ=
ቢሊ ገ.ገ. ፈ.ፈ. Pገ.ገ.ገ. ዓገገ. P
ሀ.ፈ. ፀ.ፈ.ፈሊ ሊገ ፈገገገ.ፈ.
Pገ.ፈ.ፈሊፈ.ፈ., ቢ.ፈሊ ሊገገ.
P ር ፀ.ገ.ገ. ገ ፈ.ገ.ገ. ገ.ገ.
ፈ.ፈ.

4. Pገ.ገ.ገ. ገ.ፈ.ፈ ደሊ ገሊ ፈ.ፈ=
.ፀ.ገ.ገ. ፀ.ገ.ገ. P ፀ ደባገ.ገ. ፈ.ፈ.
ፈ.ፈ. ጉር ፈ.ፈ.ፈ.ፈ P ፀ ፈገገፈ=
ቡ.ገ.ገ. ገ.ገ.ገ.ፈ ገ.ገ.ገ.ገ. ገ.ገ.,
ር.ፈ.ፈ.ፈ.ፈ ደሊ ገ.ገ.ገ. ደፀጉ.ገ.ፈ.ፈ.
ፈ.ፈ.ፈ.ፈ.ፈ ቢ.ፈሊ.ፈ.ፈ.ፈ.ፈ.ፈ ሊፈ.
ፈ.ፈ.ፈ.ፈ.ፈ.ፈ.ፈ ጉር ደባቢሊ ሊ.ገ.ገ.

ፈ.ፈ
ፀ.
ዓ.
ፈ.
ፈ.
ር.
ፈ.
ገ.
ፈ.
ገ.
ገ.
ር.
ፈ.
ፈ.
ፈ.
ፈ.

דבש-נח-א, ב-שן <לדבש א>=

בש, נב-אצ לב <ב> אצצ, פ=

אצצ, צ-נצ נס פ-פב-לדש. ב

אס צ-נצפ. בפת. ב ו- אצג-נר.

נצד-ב. א-פ. נצס-נר. נ-בט ט-צ

צ-נצפ. א-פ. נצג-נר. נצד-ב.

א-פ. נצס-נר; נ-בט פל ט-צ.

צ-א-נ-ג, א צ-נצל, נ-נ-נ, נ-ב

א-א-צ. צ-נצ, דל ג-א <לבש-

ד, א-נ-נ-פ-א-ט, נ-בט דל בר,

נ-ס פ-נ ל-ט-א, נ-ס א-צ-א-

ט-צ; ג ה א-ש. ד ג-ד ט-צ א-

א-נ-א. א-א- ט-צ א-נצ-ג ג-א

צ-צ. א-נ-נ-ל-ט ג-צ-צ דבש-נח-א,

א-א- ה ג-ב פ א-נצ-ג ג-ב-

א-ל-נ-פ-א ד, א-פ, ב-פ-א א-ל-נ-פ-

א-ל-ב פ-ס-ד פ א-ג-צ. פ, א-

ב-א ה פל ט-צ: פ-א-א, ב-שן

ד-נ-ל, ט-ש פ ב-ג-ב, ב-פ-א א-

ל-נ-פ-א פ-ס-ד. נ-בט ד-נ א א-

·V·C·J·S·I·R·C·C·C·V·N·U·L·L·U·T·I·=
·J·C·D·B·T·N·I·D·I·V·C·D·D·U·V·S·I·T·C
·K·P·R·C·T·B·.·Δ·L·T·C·P·P
·K·P·Δ·I·,·L·A·P·P·K·P·Δ·I·C·V·,·Δ·P
·<P·U·C·C·I·D·A·L·N·I·Δ·I·,·P·C·T·I·D·I·
·I·G·C·B·Δ·I·B·P·Q·A·L·N·I·Δ·I·P·=
·S·D·I·.

·I·C·P·C·D·L·,·I·S·I·T·C·I·C·I·P·I·
·Δ·U·C·I·R·C·,·K·P·T·C·V·C·D·D·U·=
·V·S·I·.·L·L·Δ·L·L·B·U·A·K·I·I·Δ·=
·U·S·I·A·D·:·P·K·P·Δ·I·,·R·C·,·V·=
·C·D·D·U·V·S·I·P·K·P·Δ·I·;·L·L·Δ·L·
·D·L·U·A·K·I·.·V·P·I·P·C·C·I·A·=
·S·I·C·D·I·R·C·V·A·I·K·P·I·.·Δ·L
·K·P·Δ·U·:·V·D·I·B·L·A·D·B·B·L·=
·V·C·C·I·N·I·U·Δ·L·,·V·D·I·B·L·K·S·P·Δ·I·.
·P·I·A·I·I·S·I·B·L·V·C·C·L·I·R·C·I·D·I·
·Δ·U·Δ·L·,·I·S·I·C·C·L·I·V·Δ·U·I·,
·V·D·I·T·I·K·P·I·V·S·I·C·C·C·I·I·
·K·P·Δ·I·C·C·L·B·I·V·N·U·L·L·U·T·I·R·C·

·Δ·
·R·
P·
·J·
·T·
D·
T·
T·
D·
Δ·
I·
I·
V·
~P·
·Δ·
C·
S·
L·

.ΔΣ. Λβ.ΔΔΔ Δβ. Γ. ΛΛΔ.Δ.Δ.
 Γβ. Γ. Δβ. Δ. ΔΔΔΔΔΔΔ.
 Δβ. ΔΔ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.

Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.

1. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
 Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.

U. P.9CC. DS S.VCCDP, b
 D.SU. GC. C DPT.U.Δ. Δ.2C. Δ.
 P.SP. LL.PUSCC. Δ. Δ.>L.
 R.R. DS PP S.VCL. V.LUR.C.
 LL.PUSCC PC T.C ΔC.DPUS
 R.R. RR.DL.

2° C<UCUR LB T.C, ΔGF=
 Δ R.R. DC ΔV. GC.C ΔPT.U=
 .DT. C.V P P ΔSU. DS S.V=
 UG.PS. ΔGF ΔC.DPUS, Δ=
 ΔPT.U UVCT. P U<PT. P Δ=
 .P V.LUR.Δ Δ. Δ.P., ΔΔ.PU P
 .Δ.L. PPT. P.SP. P.S.V. .S<
 ΔSU.L Δ. Δ.P.

3° V.P. T.C <PURL. P.S.,
 ΔC. VV Δ.P.C.Δ.P.C.Δ.P. P
 V.LUR.Δ Δ. Δ.P. .ΔC LB <P=
 UG.PS P P GC.U.VL.Δ.Δ.S<
 Δ.PUS.L Δ.S.VCCDP.Δ.P.=
 T LB PC T.C P.P. P Δ >=

PR
 Δ
 J
 P.
 Δ.
 P.
 S.
 V
 P.
 GC
 P.
 P
 GC
 T.C
 V
 Δ.P
 U
 UV
 PD

נר, גט.ק. ת.ח נלל.ד ד .ד=
מלדנר.ד. C.V פר לר דס
.דל ב לר דנל. ג.ח.ד דבט.=
נ.ד.

ד.דל לב ב לר דנל?

דל דב ב ד.דלנר, ד UΔ,
דב ב ג.ל.ס.ט. דUΔ Δ.כ לר
מ.ב.ד. גר; דל ת.ח ב ב.כ
<.כ.כ.ד. ג.ב. דל.ט.ק. C.V פר
<.כ.כ.כ. דל.ג.ד. פ.מ.א. ד.כ.
ב.כ. <.כ.כ.ד.ד. פ.ק.כ.כ. C.V Δ
פ.פ.ב. <.כ.כ.ד.ד.ד. ד.פ.ו Vר=
כ.ו. ר דנל. ג.ח.כ. דבט.נ.ד.
C.V כ דל.ג. נ.כ.פ.ט.פ. פ.ט.פ.
פ.מ.א. דב ד.ד.כ.ל.נר. ד.כ.פ.ד.ו.ד.
פ.מ.א. ת.ח דב מל.כ.כ. ד לר
כ.כ.ד.

דב.דל, כ.כ.כ.כ. דל כ.כ. ג=
כ.פ. פ.ל.נר.ד. ד. ד.פ. .ד.ב=
נ.כ. ר ג.כ. דנל, כ.כ. גר.ד=

ልጋጋጠሁ. ልጋጋ ልጋ ልጋጋ ልጋጋ
 ገደ ልጋጋ, ልጋጋ ልጋጋ ልጋጋ.
 ልጋጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ
 ልጋጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ
 ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ
 ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ

ልጋጋ ልጋጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ
 ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ
 ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ
 ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ
 ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ
 ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ
 ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ
 ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ
 ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ
 ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ
 ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ ልጋ

90LP2P, P-9CC, VJ.V<N0.
 ΓCΔ LB VJ B-PCΣ, T-C TC
 P B ΔCLN, ΔD VJ.V<, P
 d-CL, Q-A T-C P ΔJCL
 J.

ΔCL-bΓd, VAP, ΓP.V ΔΣ=
 Δ. BCP-ΔJ VCN0C. QL=
 ΔC Δ-bC C ΔKΓ-Δ P2 LT=
 ΔD Vd LB ΔP Δ-ΔJΣ B-BC=
 PCR. Q-A C ΔJCC, Δ Δ=
 <LP QLΔC LB Δ-bC C Δ=
 <Γ-Δ. Q-A T-C BΣ P-9C=
 C, ΔL P Vb Δ-bC B-PCR,
 P ΔCLP, V-bT H LB ΔP Δ=
 ΔJΣ Δ-9CCP. QLΔC PC=
 QL Δ Δ-b VLNP Δ P B-PC=
 QL BΣ ΔL P TPJCL. Γ-b
 ΔP VLNP Δ-VQ ΓP.V 9-b
 ΔGΔCΔ <<ΓCC, HFC T-C.
 P-A LB TA QBC ΔP, Q=

<CΓ·bΓd' ΔΛϛ',]ϛ' ΔL Δ=
 U·<: ΔL·ΔC·Δ·bC P b·Δ<=
 L·Pϛ LΓC; ΔP LB ΔC]ϛ'
 ϛ·bCPCϛ'. ΔP LB <·ΔSU
 ΔP·bCPCC <CΓ·bΓd' ΔC'.

ΓP·Δ T·C <b'·bCPR·Δ' Δ=
 CUC', CdLB' <CΓ·bΓd'· Δ=
 C·ΔC T·C Δ' <P· ΓP·Δ ϛ·b'
 <CΓ· CdLB', <P·Δ', ·ΔP·P=
 CCL·Δ', b·PCCJ·Δ'; ΔL·ΔC
 LB ΓP Δ Vϛd' ΔS·Δ< ΔS·Δ<
 LB bPQ·bCPR·Δ'· ΔL T·C
 ΔbC·ΔCC, C·ΔSΓ·, ΓP·Δ
 ΔP·ΔΔ, ΓP·Δ' <P·P· ΓP·Δ
 ΔP·, Δ·Λ· Δ·PCCJ· <U' Δ=
 ΛP ΔP·P· P·Λ· LB ΓP·Δ
 ΔP·Δ' T·C·ΔPCCJ·Δ', ΓP·P'
 ΔCΔ' <P· P·Λ· ΓP·Δ LL·Δ=
 <C', ΔP LB Vϛ VΛP· ΔC
 ΔP ΓP·Δ PP·b', ΓP·Δ ϛ]ϛC'

LB DL ΔP.U. B <CJCL. PU
 ΔP.U. H TU ΔCLP, BP9 Δ=
 P.U. U-V. B. P.P.C.P.,
 ΔCP TU DL BP9 ΔP.U. U=
 V- J.J. P U<CC. ΔC B BP9
 C.V. UVCC; B VR ΔCU, D'
 <P. B VR B.P. U-V. J.J.
 P U<CC. ΔS.Δ<TC. TU, P.
 LJC T-C D L.P.ΔP.T. L.P.=
 ΔBU. Γ.P. DL: PU H.B.B. H
 CP, ΔP.U.ΔH.B.B.; ΔPC LB
 <D ΔP.P. ΔC.<. B.C.P.C.
 T-C. ΔC.<. LP L.P. U.L.ΔC
 P.B. ΔV. ΔH.P.C.C. ΔS. Δ=
 H.P.C.P. ΔP.U. C.V. PU. ΔH=
 P.C. <V. ΔP. P.S.V. L=
 J.J. PV CP.L. ΔP.U. L.P.
 T-C V.S. PU <P.U. ΔP=
 P. ΔP.U. C.V. P.P. ΔP.U.
 ΔC. LB <CJCL. PU

ΔCUB P Δ·b ALUB·P,
 C·V C <·bUB·D TU· J·C C
 LU ΔUB·D· J·C T·C C LU
 CC·D· PC· b CC·ΔD, DC
 Δ·b·P·C C ΔU· ΔTΔ b LU P=
 ·P·D·L·D; C·V LB C <·bU· C
 LU CC·D· T·C J·C· C·V U·V·
 P·CUB·C·D <CL·b·P·b·P·P Δ=
 ·P·U·, C·D·J·C·, S·b·P·, S·b·P·
 Δ·b·C TU ΔS·ΔV·P·

UL·ΔC LB Δ·b P ·ΔCLU,
 ΔS·Δ·D· DL b·P·P·b·C·P·Δ· P=
 S·C· DL UB·C·Δ·C· ΔD· ΔP
 ΔCL·b·P·ΔV· ΔS· ΔLU·P·P·
 TU ΔS·D· S·D·D·D LB Δ·P·
 Δ·U·D· <CL LB P Δ·b Δ·
 P·D·C· P·Δ· b UB· C ·D·D·=
 P·D· ΔP LB P·Δ· Δ·D· Δ
 P·D·P· C UC· S·D·D·,
 J·C LL·Δ·C·P·P ΔU·P·P

לשן לר לטכ פ גח.דטג; ד=
כלטח ת-ח .דל דכ v- דכז, ר
ד-בר, פ, דטג; לשן לב פ
ד גח לר דטג.ד, לר ד=
חנח.ד ת-ח ר טס.דברד...
פסא לב ד ב.פנכטג לר
דד.ד. ד גח ת-ח לר דט=
גח.ד. דב.דל דנל. ט ד
דנל. בר ר .בככג, דכ-
דטג. דכ- לב דלל לר דט=
גח.ד גח. ד לט לר לטכ.
דכ- ג.פכ ברפ דד, פ
כז דבר. גר ככר לשן.
לל- לב ל.ב.דכ ר כ.כל,
דס ברפגב.ד; פסא ד.דל
דכ: לל.דל כ.כ.ד ב ברפג=
ד. ד נככר ברפ דד;
פסא ד.דל דל דכ, דב.דל
כ.כ: לל- ב.ג. נככר גר
ב v- דכז, ד, ד.פ. דס.דכנ

IV.-P₂ L₂C₂ ▷ P₂S₂ P₂ B₂ L₂=
Q₂L₂ Q₂L₂ T₂C₂ P₂B₂ P₂
B₂ Q₂L₂C₂

Γ·P₂C₂. >C·Δ₂Γ·. B₂C₂ P₂
L₂T₂C₂ ·Δ·B· Δ P₂S₂C₂ Γ·Δ·P₂B₂·
Q₂·P₂C₂ P₂ P₂S₂Δ·C₂ Γ·Δ·
P₂B₂ L₂B₂ P₂ P₂S₂C₂ <Q₂L₂ L₂B₂
V₂ P₂S₂B₂ P₂ Δ·Γ·Λ·. Q₂L₂·Δ₂ Δ=
C₂·Δ₂ P₂ Δ₂·P₂ P₂ L₂T₂C₂. Δ
P₂S₂C₂ Γ·Δ·P₂B₂ Q₂L₂·Λ₂ L₂ P₂
Δ·P₂· Δ₂ Δ₂L₂C₂·Δ₂· Δ₂ Δ₂·U₂·Δ₂
T₂·C₂ Λ₂ P₂ Δ₂·C₂· V₂ L₂B₂ P=
S₂B₂ P₂ Δ·Γ·Λ·. Γ P₂·P₂Δ₂L₂C₂·
C₂·Λ₂· T₂·C₂ P₂C₂Q₂· Γ C₂L₂;
Q₂·P₂C₂ P₂ Γ Δ·P₂·V₂ V₂ L₂B₂
P₂S₂B₂ Γ Δ·Γ·Λ· Δ·B₂T₂ Δ C₂C₂P₂
V₂·Γ·Δ₂· Q₂L₂·Δ₂ P₂ Δ·P₂·Δ₂ Δ=
·Γ·Λ·Δ₂P₂S₂B₂C₂· Γ L₂ Δ₂·Γ·Δ₂P₂S₂B₂C₂·
P₂·Δ₂· P₂ L₂T₂C₂ U₂V₂C₂Γ₂·

L=
 P2
 .b.)
 P.V
 LB
 <=
 D. Δ
 h P'
 U.Δ
 P=
 LC.
 CL;
 LB
 DCP
 <=
 bC.
 TC,

ט.ד.כ.ר ד' פ ג.ד.ח.ו. נ <ד.פ.=
 .כלרז' Vז' לב פ'ש' א'ד פ
 Δ.ב.ח', פ' Δ.ח.ו. לב .Δ.ל א'ד
 ג.ב' נ <ד.פ.ח.ד.ד. .ב.ז' לב,
 .ל.נ', י.כ.ג.נ.ג., ל.ח.נ.כ.ד.ל פ'ש',
 פ'ז ל'ט.כ.ד פ'ש'; ו.ב.Δ.ל ג.ב'
 <ד.פ.ח.ל.ר', ו.ב.Δ.ל V.ל.נ.ר' <ד.פ.
 <ד.פ.ח.ל. .Δ.ל א'ד U.V.נ.נ.כ. פ'ז
 ל'ט.כ.ד <ד.פ.ח.ל. <ז.נ.ד פ'ש'פ'
 .Δ.ל.ד. .נ.כ.Δ.נ.נ.ד. ב V'ר <=
 ז.נ.ד.ר' .ו.ב. .< ל'ט.כ.ד.נ. ג.ר'
 ד, <ד.פ., ח.א. .ב.ז' ב.ח.ו.נ.נ.כ.ל'
 <ד.ג.א.Δ.פ'ש'פ'. ח.ל.Δ.ל <Δ.נ. א'ד
 פ <כ.נ.ר.ד.; ח.ל.Δ.ל .ד.ד. פ'ר
 א.ג.ח.ו.נ.ר'. פ.ז- פ פ.ר.ל' ג.ג.=
 נ'ר' <ג.א.Δ.פ'ש'פ' ח.א.Δ. ג.ב' פ
 <כ.נ.ר. <ו.ח. פ.ז.א. ט.ט.Δ.ח.נ.כ.
 ד.ל פ'ש'. ו.ב.ט. ב ל.ר.ח.Δ.ב.ו.
 פ'ז ל'ט.כ.ד ל.ר.ח.Δ.ב.ו.: V.ז'.ב.
 V.ז' .נ.כ.Δ.נ.כ. פ .<כ.נ.ד. ו.ד.=

ס' גנז; מל.אל ע.ו רבא=
בטז פ דכרע., טלפד פ ל=
·דכרע. פ פ.דככ. לב א צסג.
·דכ- פ ·דכל·ד·ד' גר ב דפ=
ל·דכדכט. גר לב פ מכת.
דטא דככ·ד. פ פכ·ד. ט·כ.
כנל לב פז לטכד פ ב.קנר.
טככד·ד. צ. ק ככ·ד. דטא א=
ככ·ד ב דכ·ק. ד·גל·דפסבג'
פז לטכד לב פ אס מ·ק·ד=
סאד: בע טל. דטא דככ·ד,
מל.אל ע אלנר., ע <VJYQ=
דבט·ד.

·ד·בט לב ב ככ·ד·ר. דטא
דככ·ד. דלג פ דככד·ד. ט·כ
לב פ <VJYQ·ד·ד. ע·ו ד=
דלכד·ד. דכ·ט. ע·ו מל.אל ד·ד
כ דר נכ·דפד אפ טכ·דכ.
דכד·ד פסב; V·ק·לב ע נ=
כ·דפ פ ד·ק אלנר, ד, ד·פ;

C P R < C T P. 7. b., P s A, T C
T S. < A L R C, < S G V P S B. U B B =
C. V R C L B. B S. 9 J C. V S G <,
. B S. R L R C, V S G V P S B.
U L. A C 5 C < D. 9. 7. b. A S
< D. 9. C. C. B S B 9. V. B T 5 < =
J. 9. A. V. R. B. A. V. L B. R B. P =
C R. V S G < P. P L T C D A P R
< D. 9. C. D. R., < S G V. A B G P. R
U B B C. V R C P., R G J C C P. T =
. C. U L. A C < V. U < S G V P S B 9
C > C G. C. U L. A C < V. U C A =
. U.: J C G. C. A < D. 9. S., U L. A C
T B. P C. B < S G V S., < S G V
. A B G P. R A C U S. V. B T U X =
G C B P > J A C. P. D. V. V B < =
J. 9. U. V S G < V. < S G V P S B 9,
R B. P. R L T C D A P R
< D. P. C. D. V P S. < U. V
< D. P. C. D. V. L. C. L. B. > A. V. A. L B.,

P Δ =
L =
S 9.
> P =
D T.
U. C.
R. T.
Δ =
P 9.
< Δ =
T. Δ,
P =
U Δ
U C
< Δ =
U Δ.
U C
U =
P.;

Γ 5 ΛΓΩ·Δ·Δ· Δ·ΔΩ Τ·C 6
 6Ω·Δ·C·L· 6 <Γ·Δ· Δ·Δ·P·C·C· Δ=
 5Γ·Δ· P·C·C·C·, Ω·L·Δ·C· L·P· C·C·
 Δ·C·P·, Δ·C·P·C·Δ· Δ·Δ·P·C·C· Δ=
 5Γ·Δ· P·C·C·C·. P·C·C·C· Τ·C Δ=
 ·Δ·Ω· 6·Δ·C·U·, Ω·L·Δ·C· 9·6·C· Δ·Δ·
 9 Γ·C·, Τ·C· L·6· Γ·6· Ω·C·C·V·,
 Τ·C· L·6· Δ· Ω·C·C·Δ·C·C· 9 Γ·C·,
 Ω·L·Δ·C· L·P· C·C·, P·C· L·C·C·Δ· C
 5·Δ·C·C·P·.

Ω·L·Δ·C· L·6· U·Λ·C· Δ·Δ·P·C·C· U
 Δ·6· Δ·C·P·, Λ·P· Δ·Δ·P·Δ· P·C·C·P·,
 Ω·L·Δ·C· <6· 9·6·C· C· Δ·C·P·P· U
 Δ·P· C·C·Δ·C·C·C·, Δ·L· P·C·C·. Ω·L=
 ·Δ·C· Γ·6· Δ· C·Γ·Δ·C·C·C·Δ· C· Δ=
 C·U·. Γ·C· C·V· L·P· C·C· Δ·Δ·P·C·C·
 6· Δ·C·U· Δ· C·Γ·Δ·C·C·C·Δ· Δ·C· 5
 Δ·L· 6·P·C·C·; P·C·C·C·P·C·C· L·6· L·P·
 C·C· P·C·C·C· Δ·Δ·P·Δ· P·C·C·C·C· Δ=
 C·U·. Γ·C· C·C·6·Δ·, Λ·C·6·C·P·Δ·,



ΓC
 LE
 <C
 Δ
 ΛC
 C·
 5Γ
 C
 ΔP
 VC
 P
 P
 Δ·
 5Γ
 Δ
 Γ·
 Δ
 C

ΓΥ·Θ·Δ, Τ·C ΡΓ ΛC·C· V·B·T
ΛB Θ ΔΓ C·C·P·P', Δ·V·Q B·P·T'
ΔC·L·B·Γ·d· P·C·Λ, ΛB Δ·V·Q
V·S·Γ·V P·S·B·O·T· T·C·B', T·C·ΛB
Λ·S·B·O·P', T·C·ΛB P·Δ·Θ·P·Λ',
C·V P·C·O·Q·d P T·S·Δ·Q·L·C· Δ=
S·Γ·V P·S·B', P PΓ P·S·Δ·V· O·V=
C·P·P·C·P·.

Γ·P·V ΔL· C·C·Δ·S·Γ·, <·B·C,
V·B·ΔC C·C, d·S P·P· L·T·C· U=
V·C·Γ·C· P·C·Λ, T·C T·S·Δ·Q·L·C·S,
P·P· L·T·C· Δ P·S·d', P B Δ·C·Γ·P',
P Δ·B· Λ·L·O·P·Δ· Δ·P·.

Q·L·ΔC ΛB ΔL Γ·P·V U·Λ·C·J·
V·B·T C·V T·C· Θ Δ·S·V·Λ·P', V=
S·Γ·Δ, V·S·Γ·V P·S·B·P·: Q·L·ΔC C
Δ·D·P·; Q·L·ΔC T·C C L·P· C·C·
T·d', ΛB P·P· L·T·C·Δ· B·S· C
Δ·D·P·C·V·, C Γ·J· C·C· T·C Γ=
C·d' V·S B·P·C· Δ·S·Γ·V·Δ·B·Γ·d'

∇_b ∆_L ∆_{UCC}; Γ_γ ∇_ρ ρ_{sb}
< b_{TC} ρ < ∆_{TC} ∆_L ∆_C L_b
∆_z ρ ∆_{UCUC} ρ_{~A} L_b
∆_b ∆_z ∇_ρ ρ_{sb} ρ Γ_C ρ_L
L_{TC}, ∆_C ∆_L ∆_C ρ Γ_{~C} U_~
∆_{TC} ∇_ρ ρ_{sb} ρ ∆_{UCU} ∆_L ∆_C ρ < ∆_{TC} Γ_C ∆_b Γ_C
ρ_L L_{TC}; ∆_{~A} Γ_γ ρ ∆_{NC} =
∆_L; b_{ρρ} ∆_L ∆_{~A} ρ_{sb} ρ ∆_b
Γ_C ρ_{~A} Γ_~ ∆_{~A} ρ_L
L_{TC} ∆_~ ∆_{~A}.

< b_~ ∆_C Γ_C ∆_b ρ_{~A} Γ_~
∆_C ∆_{~A} ∆_ρ ρ_{sb}; ∆_b ∆_{~A}
∆_C L_{~A} ∆_{~A} ∆_C L_b Γ_{~A} ∆_C.
ρ_{~A} ∆_L ∆_{~A} ∆_{~A} ∆_{~A} ∆_{~A} =
∆_{~A} ρ_{~A} ∆_{~A} ∆_{~A} ∆_{~A} ∆_b ∆_b
∆_{~A} ∆_{~A} ∆_{~A} ∆_{~A} ∆_{~A} ρ_L
L_{TC} ∆_{~A} ρ_{sb} ∆_{~A} ρ ∆_{~A} ∆_{~A}
b_{ρρ} ∆_{~A} ∆_{~A} ρ_{sb}.

∆_L.

I. ט-כ: פו לטכ ד' א.ו.א.

והפ פו לטכ דכ. פ ב
לכד, אכ והפ ד-אכדכ, פ
ב הפד.

ד-דל לב הפד, פו לטכד?
דכדל ד הפד, ל' דל א.ו.
כ- דכד: פו לטכ דכ. פ
הכד, דכדכדכ, פ הכד;
דכדל ד דכ הפד, פו לט=
כד? דל. דל דל אכ וכד ד=
כד, דל ר א.ו. אכ, ו-פ כ
כככ. ד. ב-כ. אככככ. ד=
כט לב כ-ו ר הפד. פ א.ו. ח
כ-: ד-דל פ-ככ. י-א. דל,
כד-ככ. ט-כ, ככ. ט-כ דל
א.ו.כ, דכ-כל דכ הפד. ד=
כט. א ככ דכד, דכט לב
כ-ו ר אככ, כ-כ. ככ. ד.ו.
פו לטכ, דל ט-כככ. ד'

Δ·U·Δ· P~Λ, LB ·ΔC C·VΣ=
 CL, ΛD P~L L~CΔ ΔS ΔΣC,
 ΔB 4PΔ, LB, ΔB <<ΓC·Δ,
 ΔL·ΔC Δ·ΔΣU C Δ·ΛUCCΔP:
 ΔC·CL·ΛC~ P~L L~CΔ, ΔS
 Δ·ΛUCCΔP, ΔB B ΔΣΓΔ· C=
 ·V·ΔC·Δ· T·C L~L L~CΔ, ΔCL·=
 BΓΔ, ΔΛP· C·VCJ· T·C ·ΔC·Δ·
 P~L L~CΔ·Δ ΔS ΔΣC~P, V·P~
 LB T~P·B·Δ· Δ·ΛP Δ·C~P· Δ=
 L·ΔC LB P 4PΔ·Δ·.

·BΣ~ ΔΔBC·ΔΣC ΔL, Δ·Λ·
 LB L·B·ΔΣC Γ·Δ P·B P C=
 ·VCL, ΓCΔ· Δ·U· P~L L~CΔ, ·ΔC
 ΛD P Δ·V·C~JΣ, ·BΣ~ P <<=
 ΓC·Δ· T·C P Δ·C·P·Δ· P Δ·P
 ΛL~PΔ Δ· Δ·P, ·BΣ~ T·C P
 4PΔ·.

ΔB· LB ΔΔBC·ΔΣC ΓCΔ·
 Δ·Δ·Δ·LB, P~L L~CΔ T·C~L~P~C·

ד' א·ש·אֵל, ג·וּ ה לר לטז=
ק·א, ג·וּ ת·ח לר אֵש·ח·א.
אצא אֵש·ח·א דרד·וּלבי.. ו·ב·
רז לטז פ פ·פ·דל·וּ אצא·ד
אֵש·וּ·אֵש פ·נֵלדֵד יצא·אצא·ד
פ פ·פ·דל·וּ פ ג·וּ ת·ח ד'
א·ש·אֵל ק בֵּל·וּלר, בּרַק
ללר·ד' פִּשְׁתִּי ר ב·פּרִי. <נל
ל ב·אֵל נל·וּ רז לטז פ וּר
כדֵשֶׁ אצא פ ללר·ד' ד' א·פ,
וּבִטוּ ג·ב· פ פ·פ·דל·ד' אצא=
ח·ד ד' אֵש·ח·אֵש, ג ה רז לטז
ד' אֵש·ח·אֵש ג ה אֵש·וּ·אֵש. וּבִטוּ
לד ג·גֵּרֵר נֵלרֵר רז לטז·
ל·אֵל ל ב אֵשֶׁ ג·גֵּרֵר אצא
אֵש·ח·אֵש, גוּ·א·אֵש, אֵשֶׁ ת·ח ל=
טז ק·אֵשֶׁ ל·אֵל א·בֵּר אֵל רז
לטז דל פ דֵּשֶׁ, אֵל·ד' וּב·
קוּ אצא·ד' פ דֵּשֶׁ·ד' <בֵּר
ל ב דל וּנֵלרֵר, אֵשֶׁ ת·ח וּ=

Γ·9C' P2 L5J, P ·Δ<Γ· Γ=
P·∇, ΩL·ΔC 9·bJ P b BC·Δ·
ΓP·∇ P ∇CΠ· LΓ ΔS·C·ΔΩ,
·Δ<- ·∇ΛΩ, <·bC Γ·b' Lb ∇=
CddU∇S' hPC ΔSΓ·Δ·Δ', ΓP·
Δ' ΔS·C·Δ', ∇·b' Π ΛP ΔL 9
Δ' S·∇CΔPΔ' PΔP· U ΔCUs'
VΔ·b·.

ΓbUΔPΩS C·VC· ·ΔC Lb
CΛ·b·∇· ΓP·h Δ' Δ·P· ∇b·ΔC
VbΓP' C·VC· Pω·Λ' <b' Δ·U',
Δ·U· ΓbUΔPΩS ∇ ΔSΓP·
ΔΓ·.



AIR :—*Je te salue, ô Pain de l'Ange.*

ḡḡ P ḡ P·UḤḤḤ
ḡ P Ḥ·VḤḤḤ
Ḍ·Ḥ·ḌḤ P ḌḤḤ
Ḥ·ḌḤ ḤḤḤḤ
ḌḤḤ P Ḍ ḤḤḤ
Ḥ Ḍ·Ḥ ḤḤḤḤ
ḌḤḤḤ Ḥ ḤḤḤ
Ḍ·Ḥ ḤḤḤḤḤ

—

ḌḤḤḤ Ḥ·Ḥ·ḌḤḤ
·Ḍ ḡ PḤḤḤḤ
·ḌḤḤ Ḥ PḤḤḤḤ
Ḥ ḤḤ·ḤḤḤḤ
Ḥ·Ḥ· Ḥ P PḤ·ḤḤḤ
Ḥ·ḤḤ Ḥ·ḤḤḤḤ
·ḌḤḤ Ḥ Ḥ·ḤḤḤḤ
Ḥ·Ḥ Ḥ Ḥ·ḤḤḤḤ

ᲙᲃᲑᲐ ᲙᲘᲚᲚᲘ
ᲙᲚ ᲒᲙ Ი Ბ ᲙᲘ
ᲒᲑ ᲙᲚ Ი Ბ ᲒᲑᲑᲑ
ᲚᲑ ᲚᲑ ᲙᲚ ᲑᲑᲑ
ᲚᲒ ᲑᲚᲙᲑᲑᲑᲑ
ᲙᲚ ᲑᲑᲑ Ი Ბ ᲙᲘ
ᲑᲒᲚ ᲑᲑ Ი Ბ ᲚᲑ
Ბ Ი ᲑᲑᲑᲑᲑᲑᲑᲑ

-

ᲒᲙᲚᲑᲑᲑᲑᲑᲑ
ᲑᲑ ᲑᲑᲙᲑᲑᲑᲑ
ᲙᲚᲑᲑᲑ ᲑᲑᲑᲑ
ᲒᲚᲑ Ბ ᲒᲑᲑᲑᲑᲑ
ᲙᲑᲑᲑᲑ ᲑᲑᲑᲑᲑ
ᲙᲑᲑᲑᲑ ᲑᲑᲑᲑᲑ
ᲙᲚᲑᲑᲑ Ბ ᲑᲑᲑᲑᲑ
ᲑᲑ ᲑᲑᲑᲑᲑᲑᲑᲑ

-

ᲑᲚ ᲑᲑ Ი ᲑᲑᲑᲑᲑ
ᲙᲑᲑ ᲑᲑᲑᲑᲑ ᲙᲑᲑᲑ

PR VB · <S ΔUV
PB L·B·ΔUVΔ
J·S P <SUT
P ΓCUCUB
Γ·V B LCCP
·Δ ΔBUSL·Δ·

UC P PUV·B·Δ
J·S P B C·VCU
ΔCUPPUB
P B VP YPΔU
P B V·P UVCU
P <U CC·ΔU
U·C P ΔUC·ΔU.

AIR:—*Que cette route.*

Γ·C ΔE·U·ΔU
U·S P C·VCU
{ ΔC P Y P ΓCUC
{ P·S <CUB·S.

ΔΣΔ Η Β Γ·ΒΒΓ·
Γ·ΠΔΚ· Π Γ Π
{ ΠΔ Η Β Γ· Γ Η·
} Η· Π· Β· Δ· Σ· Γ· Π·

—

Π· Δ· Σ· Β· Δ· Α· Β·
Η· Π· Λ· Δ· Σ·
{ Δ· Σ· Β· Δ· Σ· Β· Δ· Σ·
} Π· Η· Γ· Δ· Σ· Β· Δ·

—

Π· Δ· Η· Β· Π· Δ· Σ· Β· Δ·
Η· Η· Β· Δ· Σ· Β· Δ· Σ·
{ Δ· Σ· Β· Δ· Σ· Β· Δ· Σ·
} Π· Δ· Σ· Β· Δ· Σ· Β· Δ· Σ·

—

Δ· Σ· Β· Δ· Σ· Β· Δ· Σ· Β· Δ· Σ·
Δ· Σ· Β· Δ· Σ· Β· Δ· Σ·
{ Δ· Σ· Β· Δ· Σ· Β· Δ· Σ· Β· Δ· Σ·
} Η· Π· Β· Δ· Σ· Β· Δ· Σ· Β· Δ· Σ·

ῤῥ ῤῥ · ΔῆΔῆ
 ῤῥ ῤῥ ῤ ῤῥῤῥ ·
 {·ῤῥῥῥ · ῤ · Δ ῤῤῥῤ·
 {ῤῥῥ ῤῥῥ· Δῤῤῤῤῤ · ῤῥῥ ·

ῤῥῥῥῥ ῤῥῥῥῥ
 ῤῥῥῥῥ ῤ ῤῥῥ
 {ῤῥῥῥ ῤῥῥῥ · ῤῥῥῥῥῥ
 {ῤῥῥῥ ῤ ῤῥῥῥῥ ·

ῤῥῥῥ ῤῥῥῥ ῤῥῥῥῥῥ
 ῤῥῥ ῤῥῥ ῤῥῥῥῥῥ
 {ῤῥῥῥ ῤῥῥῥ · ῤῥῥῥῥῥ
 {ῤῥῥῥ ῤῥῥῥ ῤῥῥῥῥῥ ·

AIR:— *Vide Jēsus, c'est le cri.*

ῤῥ ῤῥ ῤ ῤῥ ῤῥῥῥ
 ῤῥ ῤῥ ῤ ῤῥῥῥῥ
 ῤ ῤῥῥῥῥ ῤῥῥῥῥῥ
 ῤ · ῤῥ ῤῥῥῥ ῤῥῥῥῥῥ ·

גא גא גא גא

—

גא גא ט גאטאב
גא-גא גא גאטאב
גא גאטאב גא גא
גא-גא גא גא גא גא

—

גא גא פ' גאטאב
ט גא גא גא-גא גא
גא גא גא גא גא
גא-גא גא גא פ' גא

—

גא גא פ' גא גא
גא גא גא גא גא
גא גא פ' גא גא
גא גא גא גא גא

—

גא גא פ' גא גא
גא גא גא גא גא
גא גא גא גא גא
גא-גא גא גא גא

Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ
P P Δ P V Λ Γ Δ
Γ Δ P S P V Γ Δ Δ
Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ

-

Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ
Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ
Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ
P P Δ P S P Δ Γ Δ Γ Δ

-

Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ
P Γ Δ P P Γ Δ Γ Δ
Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ
Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ

-

Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ
Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ
P Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ
Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ Γ Δ

-

ገጋ ገሥ ጸ ፡ ል ልግግ ጸፏ
ርፀ ሌጌ ገሥ ጸ ጋርጊ
ጌ ልፏፏ ጸ ስፕርርጋጋ
ገሥ ጸ ጋርጊ ጋርጊ ጋርጊ

AIR:—*Chantons en ce jour.*

ጋ-ጸፀፏፏ ጸ ፀጌጋርጋጋ ገ.ፍ
ጋ-ጸፀፏፏ ጸ ገጌ ሃጸጋጋጋ
ገጋ ልግፀ.ጋገ ፀ ጌ ልርጋጌ
ፀ ጌ ገር.ጋገጋጋ ገ ልፀግጋጋ

ፕ.ጌግጋ ጸ ጸገ.ር.ፕርገጋጋ
ፕ.ጌግጋ ጸ ገ ሌገጋጋጋ
ገጋ.ር ጋገ.ጋጋ ጸ ር.ፕርጋጋ
ጸ ጋገ.ፀጋጋ.ጋጋ ጸገ ር.ፕርጋጋ

ፕግጋ ፀ ጋገ.ፕርጋጋ ጸፏ
ፕግጋ ፡ ል ገጋፕፕ.ጋጋ
፡ ል ግጋጋ ፕ.ጋጋጋ
ጋጋ ሃ ፀ ጋጋ ጋጋ ፕ.ጋጋጋ

רָבִיּוֹתַי פִּי אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה
רָבִיּוֹתַי פִּי אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה
אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה פִּי אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה
אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה פִּי אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה.

אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה פִּי אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה
אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה פִּי אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה
אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה פִּי אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה
אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה פִּי אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה.

אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה פִּי אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה
אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה פִּי אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה
אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה פִּי אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה
אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה פִּי אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה.

אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה פִּי אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה
אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה פִּי אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה
אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה פִּי אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה
אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה פִּי אֵלֶיךָ יִשְׁתַּחֲוֶה.

PANGE LINGUA.

HPCC ገሥ ስፍፍ
ገሥፍፍፍ
ስፍፍ ገሥ ስፍፍ
ፍ ገሥ ስፍፍ
ፍ ስፍፍ ገሥፍፍፍ
ፍ ስፍፍ ገሥፍፍፍ

—

ገሥ ስፍፍ ገሥ ስፍፍ
ስፍፍ ስፍፍ ስፍፍ
ፍ ስፍፍ ገሥ ስፍፍ ስፍፍ
ፍ ስፍፍ ስፍፍ ስፍፍ
ገሥ ስፍፍ ስፍፍ ስፍፍ
ገሥ ስፍፍ ስፍፍ ስፍፍ

—

ፍ ስፍፍ ስፍፍ ስፍፍ
ስፍፍ ስፍፍ ስፍፍ ስፍፍ
ፍ ስፍፍ ስፍፍ ስፍፍ
ፍ ስፍፍ ስፍፍ ስፍፍ

▷UQJ ΓU·T·C
▽▷·BT UZ·.

—

P ▷UQJ ΓU·BBY
▽·U· B Γ·BBΓ·
· P ▷ZΓV·C· ΓU·
Γ VC· ΓU·BCJ·
▽▷·BT U ΓD
Γ P ΔS CCΓ·

—

▽CΓPBΓ·▷P
▷UC· ▷CDB·
T·C ·▷· B Γ·BBΓ·
T·BUBU·▷
Z·B L C·VCC
U· ΓU· ▷·U·ΔU·...

—

PB PU·C·ΔLC
LU·C·▷·P·P·
T·C P· G·VC·▷C

לְטֹב־וְעֹדֹל,
וְיִפְתְּחֵה־לָנוּ
לְטֹב־וְעֹדֹל.

LAUDA SION.

פִּי־עֹדֹלִים יִשְׁבְּחֶנּוּ
לְךָ־יְיָ שִׁבְחֵיךָ
בְּגִלְגָּלִים שִׁבְחֵיךָ.

וְיִשְׁבְּחֶנּוּ עֲוֹנֵינוּ
יִשְׁבְּחֶנּוּ דְּוִיֵּינוּ וְעֹדֹלֵינוּ
פִּי־דֹשֵׁן וְשִׁבְחֵיךָ.

פִּי־לְפָנֶיךָ יִשְׁבְּחֶנּוּ
יִשְׁבְּחֶנּוּ יְיָ וְשִׁבְחֵיךָ
פִּי־דֹשֵׁן וְשִׁבְחֵיךָ.

לְלִבֵּי־בָּרִים וְלְלִבֵּי
יִשְׁבְּחֶנּוּ יְיָ וְשִׁבְחֵיךָ
פִּי־דֹשֵׁן וְשִׁבְחֵיךָ.

יבשׁוּׁיׁ נִשְׁבַּח
דְּבִי גַּם פִּי צִדְקָתְךָ
צִדְקָתְךָ יִשְׁבַּח

—

וְצִדְקָתְךָ יִשְׁבַּח
יְהוָה וְפִי צִדְקָתְךָ
יִשְׁבַּח יְהוָה וְפִי צִדְקָתְךָ

—

פִּי צִדְקָתְךָ יִשְׁבַּח
וְפִי צִדְקָתְךָ יִשְׁבַּח
וְפִי צִדְקָתְךָ יִשְׁבַּח



—

לְיִשְׂרָאֵל
וְיִשְׂרָאֵל גַּם יִשְׁבַּח
וְיִשְׂרָאֵל גַּם יִשְׁבַּח

—

וְיִשְׂרָאֵל גַּם יִשְׁבַּח
וְיִשְׂרָאֵל גַּם יִשְׁבַּח
וְיִשְׂרָאֵל גַּם יִשְׁבַּח

—

45P.ΔΥΡΤ
Δ<ΥΔ. Τ·C Γ·
ΓΒΥΔΡΔ.

-

·Δ·d Δ·Υ·Δ·Υ·U·
ΔLΥ·Δ·U Γ·
P Λ ΓΔΔ·.

-

Γ·C Δ·Υ·U·Δ·
Δ·U· Δ· Δ· Γ·
Τ·C Γ· Δ· Δ·U·.

-

·Δ· Γ·Δ· U·C·
Δ·C Δ· Δ·U·
Δ· Γ· P· Δ·.

-

C· Γ·P·
P Γ·C· Δ· Γ·
P Γ·U· Δ·.

-

97 Δ·ΠΡ ΘΓ
V Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ
Δ·V C 4 ΠΡ Δ·ΠΡ
Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ

Γ·C Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ
C Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ
Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ
Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ

C·V Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ
Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ
Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ
Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ

Π·Γ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ
Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ
Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ
Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ
Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ Δ·ΠΡ

ΔΥΤΤΓΔΩ, 4
ΔΣ ΓΔ·ΔΤΤΛ,
ΑΒ ΡΡ Γ·ΥΤΤ,
·ΔΐΔ· Γ ·ΔΤΑΓΓ,
Ρ > ΑΛΥΡΔΔ· ΔΤ.

TE JOSEPH.

ΓΥΡΥ, ΑΥ ΡΡ·Γ·ΔΤΤ
Β ΒΩ·ΔΤΛ, Β <<·ΔΥ·Δ,
ΔΡ· Β ΔΥΛ, ΥΣ Β ΔΥΔ,
ΔΥ·Γ·ΔΥΣ ΓΥΥ.

ΓΥ·ΔΥΔΥ· ΑΥ <ΔΥ,
ΩΛ ·Δ·Β· Δ·Δ· 4 Ρ Ρ·ΥΤΤ,
ΓΥΥ Ρ ΔΥΥΔΥ·Γ·Δ,
ΩΥ·Υ Ρ ΛΩΥ.

ΛΥΥΤΥΔ·ΔΥΔΥ ΡΥΥ
ΡΥΥ Δ ΡΥ ΔΥΔΥ,
Ρ Δ·Υ· Λ ΑΥ ΥΛΥΥ,
·Δ·Υ Ρ ΥΡΔΩ.

Δ·Λ · Δ ὈΛΣ· ῥ·ῥ· P CδΤ·
·ΔC P· ΔΝΤ· ΡΣδ· P· ΔC·
P Δῖ ὈΛΔ· ΡΣδ· ΔCΥΣ·
ΔΣΓΔ·CL·ΔΘ·.

Δ Γ·C ῥ·ῥ· Γ·C·ΔΘ·
<δ·C· ῥ·ῥ· b P·ΣΔP·
ῥ·b <δ·C· ΡΣδ· ΔC·
P· ῥ·ῥ· ΔP·C·.

AIR:—*Je possède un réduit obscure.*

ῥ·b L·bUCC
ῥ· ΔΣΓP·
ῥ·C Γ· ΔῖC·
Δ·ΛΓ· Δ·<C·
P·C· C·C·
P·C· Q·P·b·Δ·
Γ· Δ·b· b· Δ·b·
·P·δ· ῥ· ΔΛ·.

~ג'ר'ר'פ'א' . א'ל'ל'
פ'ל'ל' . א'ל'ל'
א'ל'ל' . א'ל'ל'
א'ל'ל' פ'ל'ל' ג'
א'ל'ל' . א'ל'ל' . א'ל'ל'
א'ל'ל' א'ל'ל' .

—

א'ל'ל' א'ל'ל' א'ל'ל'
א'ל'ל' . א'ל'ל' . א'ל'ל'
א'ל'ל' א'ל'ל' א'ל'ל'
א'ל'ל' . א'ל'ל'
א'ל'ל' . א'ל'ל'
א'ל'ל' א'ל'ל' ג'
א'ל'ל' . א'ל'ל' . א'ל'ל'
א'ל'ל' א'ל'ל' .

—

א'ל'ל' א'ל'ל' א'ל'ל'
א'ל'ל' א'ל'ל' א'ל'ל'
א'ל'ל' . א'ל'ל' . א'ל'ל'
א'ל'ל' א'ל'ל' א'ל'ל'

VPHCTD
J P GCU
D QCL.S
P QJ P.

P LJC P AU.
G.V. Q.S.D.
P.C.VCT. TC
QD. VU.B
P <<GC.D
P, DPL. QG.D.
.VB.DQ AUCT.
P. D B.S.

TC G J UB.DD
VCLP. YPD.P
G.V. VCC.DN
QD.VCLN
VCLP. BPQ
P.C.VCT.P

ԵՐԳ ՍԱԻ՝ՃՄ՝
ՏՃ Ե ԾՈՇՐ՝.

—

ԴՆՏՏՎ՝ Ծ ԴՇ
ՎՐ Ք՝ ՃՈՁ՝
Ք Լ՝ԵՍՏԴՈՁ՝
ՇՇ ՎՇՐՎ՝
Ք ՄԵՂՇՈՁ՝
ՇՎ Կ Ք ՎՄ՝Ե՝
ՔՐ ԴՇ ՎՄ՝Ե՝
ԻԵ ՃՐՃՁ՝.

—

ՎՇՎՏԴՏՎ՝
Ք Ճ ԿՐՃՈՁ՝
Ք Ճ ՇՎՇՈՁ՝
ՂՇ՝ ՔՐ ՄՂՎ՝
ՎՇՂՐ՝ Ծ ԴՇ
ՎՇԴՎՇՇՎ՝
Ղ ԻԵ ՆՇՃՐՇ՝
ՎՇՎ՝ Ե ՆՎ՝.

AIR:—*Bénissons à jamais.*

Ი.ᲛᲚᲚ ᲚᲚ
Ი.ᲛᲚᲚ ᲚᲚ
P ᲛᲚ Მ Მ Მ Მ Მ
ᲘᲚᲚ.
Ი.ᲛᲚᲚᲚ.
ᲘᲚᲚ.
ᲛᲛᲛᲛᲛ Მ ᲘᲛ.

—
ᲚᲚ ᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛ
ᲚᲚᲚᲚᲚᲚ
ᲚᲚᲚᲚᲚᲚ
ᲚᲚ ᲛᲛᲛᲛᲛ Მ ᲘᲛ.

—
ᲚᲚ Მ ᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛ
ᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛ
ᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛ
ᲛᲛ ᲚᲚ ᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛᲛ

·Δ P·P·D·L·Δ·
9 <U JCL·
P· C·P·P·
L· > T·B·

—
U V C·S·S·
Δ <V· P P·
<P·C· U· Δ·
P B <U C·V·C·

—
AIR:—*Parons le Sanctuaire.*

TC > V·L T·C > P·S·
P·C U·C P·C·ACC.

—
·Δ·Δ·S·C·L·Δ·C
TC P UΔ·
P· L·J·>·Δ·L·C
B T· J·C·C·

ፎ.ፕ ገ.ጋ ሲ.ቤ፣ ገ.ጋ ሊ.ቤታ
ጸ.ሰቢ- ገ.ጋ ገ.ጋ ሊ.ቤጸ.

—

ጋ ገ.ጋ ላ.ላ ሰ ገ.ጋ ሰ
ገ.ጋ ላ.ላ ሰ ላ.ላ ላ.

—

ፋ.ቤሰ, ላ.ላ ላ.ላ ላ.ላ ላ.ላ
ገ.ጋ ላ.ላ ሰ ገ.ጋ ላ.ላ ላ.

—

ፋ.ቤሰ, ላ.ላ ሰ ላ.ላ ላ.
ገ.ጋ ሰ ላ.ላ ላ ገ.ጋ ላ.

—

ጋ ሰ.ላ ሰ.ላ ላ.ላ ላ.ላ ላ
ገ.ጋ ሰ ሰ ላ.ላ ላ ላ.ላ ላ.

—

ጋ ገ.ጋ ላ.ላ ሰ.ላ ላ.ላ ላ ላ ላ
ገ.ጋ ሰ ሰ ላ.ላ ሰ ላ.ላ ላ.

—

ጋ ሰ.ላ ላ.ላ ሰ.ላ ላ ላ ላ ላ
ገ.ጋ ሰ ሰ ሰ.ላ ሰ ሰ ሰ.

AIR :—*Grand Dieu, mon cœur.*

ገሥ ገጋ ስር
ሠሠ.ገርገግ ህ ጋርር
•ገሆሆሆ ህ
ገ ለርገገገ
ህሆር ስ ሆር
•ገሆ ገ ለርገገገ.

ሆ ለሆ ገሆ ገሆ ገሆ
ሠሠ.ገርገግ ገሆ ገሆ ገሆ.

ገሆ ገሆ ገሆ ገሆ
ሆ ለሆ ገሆ ገሆ ለሆ ሆ
ሆ ገሆ ገሆ ገሆ
ሆ ገሆ ገሆ ገሆ
ሆ ገሆ ገሆ ገሆ.

ሆ ገሆ ገሆ
ሆ ገሆ ገሆ ገሆ ገሆ

ר פ.שΔC
ר. UVCT
BPQ Δ.דU.
ט פ ב.פ.צור.

—

ט פ .דטטט
∇ <ר.ב. Δצור
<צל.ר.גד.
ט. <דורטUΔ
דC.Δ קס.ד.
ר. בפרצל.Δ.

—

∇ב ר.דב
ט .דקU, צ Pסב.
ת.צ ∇ נא.ב.
ט גסΔור.
UVCT, ΔC
∇ב דו. ∇לט.

—

U ΓΓC·ΔP
ΓP·U·C·Δ·S·ΔCΓ
·Δ·P·L·Δ·
U L·C·Δ·U
P Γ P U Δ
P·P·P·Δ·C·P.

AIR:—*Tu vas remplir ou Reviens pécheur.*

U·Δ·Δ·S·Γ·Δ·C·P·P·Δ
Δ·C·S·Δ·P·U·P·V·Δ·U
·Δ·P·C·V·P·P·U·L·P·P
Δ·C·P·Δ·S·S·Δ·C·Γ·U·

Δ·P·C·P·P·P·Γ·C·C·C·C
P·P·P·U·P·P·S·Δ
Δ·P·C·P·P·P·S·Δ·C·Γ·C
P·Δ·P·U·P·P·P·Δ·C·U·Δ·C·P.

C·V·Δ·Δ·C·P·P·Δ·U·Δ·U
P·P·Δ·P·P·C·Γ·Δ·C

ገዱ ልጅ ለገዱ ለገዱ ገዱ
ገዱ ለገዱ ገዱ ገዱ ገዱ

—

ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ
ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ
ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ
ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ

—

ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ
ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ
ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ
ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ

—

ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ
ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ
ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ
ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ

—

ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ
ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ ገዱ

ገዱ ገዱ ገዱ

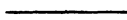
ሆ ለገረግረግ ለገረግረግ
ለገረግ ለገረግ ለገረግ



ሆ ለገረግረግ ለገረግ ለገረግ
ለገረግ ለገረግ ለገረግ
ለገረግ ለገረግ ለገረግ
ለገረግ ለገረግ ለገረግ



ሆ ለገረግ ለገረግ ለገረግ
ለገረግ ለገረግ ለገረግ
ለገረግ ለገረግ ለገረግ
ለገረግ ለገረግ ለገረግ



AIR :—*Au sang qu'un Dieu.*

ሆ ለገረግ ለገረግ ለገረግ
ለገረግ ለገረግ ለገረግ
ለገረግ ለገረግ ለገረግ
ለገረግ ለገረግ ለገረግ



LL·b· ህህቅ ገሥ ልዎ ሆ ለፆፆ
 ልገር ሆ ሆፎፎ ሆ ለፈፈፈ
 ልፍል ሆልፍ ገፍ ሆ ሆፍፍፍ
 ሆ ለፈፈ ሆ ገፈ ልዎ ሆፍፍፍ

—

LL·b· ህህቅ ገሥ ልፍ ለፈፈ
 ሆ ለፈፍፍፍፍ ሆ ሆፍፍፍፍፍ
 ገፈፍፍ ለፈፍፍ ሆ ለፈፍፍፍፍ
 ሆ ለፈፍፍፍፍ ሆፍ ሆፍፍፍፍ

—

LL·b· ህ ለፈፍፍ ሆ ሆፍፍፍፍፍ
 ልፍል ሆፍፍፍፍፍ ሆ ሆፍፍፍፍፍ
 ሆፍፍፍፍፍ ሆፍ ገፈ ሆፍፍፍፍፍ
 ሆፍፍፍ ሆ ሆፍፍፍፍፍ ሆ ለፈፍፍፍፍ

—

ሆፍፍፍ ሆፍፍፍ ሆ ለፈፍፍፍፍ
 ሆ ሆፍፍፍፍፍ ሆፍፍፍ ሆ ለፈፍፍፍፍ
 ሆፍፍፍ ሆፍፍፍ ሆፍፍፍ ሆ ሆፍፍፍፍፍ
 ሆፍፍፍፍፍ ሆፍ ሆ ሆፍፍፍፍፍ

—

Δ Γ Γ Ρ' Δ·Δ·ΣΤΣ
Σ·Δ·Σ' Ρ·Δ· Λ·Σ·Δ

—

Λ·Δ·Λ· Δ·Δ·Ρ·Δ·Σ·
Δ Ρ·Δ·Δ·Δ·Ρ·Δ·Σ·
Δ·Λ·-·Δ·-· Σ· Δ· Σ·
Δ·Λ·-· Λ Ρ·Δ· Δ·Ρ·Δ·

—

Σ·Δ· Λ· Σ· Δ·Σ·
Δ·Ρ·Δ· Ρ·Δ· Δ·Σ·
Δ·Δ·Δ· Δ· Δ·Δ·
Δ·Λ· Δ· Ρ· Σ· Δ·Σ·Δ·Δ·

—

Δ·Δ·Δ· Ρ·Δ· Δ·Σ·
Σ·Δ· Δ· Σ· Δ·Σ·Δ·
Δ Ρ·Δ· Δ·Δ·Ρ·Δ·
Σ·Δ· Δ·Δ·Δ·Δ·

—

Δ·Δ·Δ·Δ· Δ·Δ·Ρ·Δ·
Δ·Σ· Δ· Δ·Δ·

▷ 4PΔ.▽.ΔT.◁.
▷.◁.SU L. A. bUC.

▷.Λ.Σ. Δ.◁.◁.
PΣ ΓTJ.Δ.ΔT.
ΓTJ.Δ. 4
ΛC. T. U. PΣ.▷.

TC P ΓC. P b~
▷CΛP~ ◁P~
◁◁. PΣ ◁.bΣ.
◁.b.▷.b.▷.b.▷.

AIB:— *Au fond des brûlants.*

PΣ Δ.▷.U.▷.Λ.◁.
C.V. U. ◁.T.▷.
U. T.Λ. PΣ.▷.
U▷ ▷ PΣ.▷.▷.

יִּשְׂרָאֵל
לְבַיְתָא דְּיִשְׂרָאֵל
דְּלִיבְרֵי דְּיִשְׂרָאֵל

פְּלִיגְתָּא דְּיִשְׂרָאֵל
דְּיִשְׂרָאֵל דְּלִיבְרֵי
בְּיִשְׂרָאֵל דְּיִשְׂרָאֵל
דְּיִשְׂרָאֵל דְּיִשְׂרָאֵל

דְּיִשְׂרָאֵל דְּיִשְׂרָאֵל
דְּיִשְׂרָאֵל דְּיִשְׂרָאֵל
דְּיִשְׂרָאֵל דְּיִשְׂרָאֵל
דְּיִשְׂרָאֵל דְּיִשְׂרָאֵל

דְּיִשְׂרָאֵל דְּיִשְׂרָאֵל
דְּיִשְׂרָאֵל דְּיִשְׂרָאֵל
דְּיִשְׂרָאֵל דְּיִשְׂרָאֵל
דְּיִשְׂרָאֵל דְּיִשְׂרָאֵל

רַב <דַּלְלַח
דַּלְלַח. דַּבְּרֵי
דַּבְּרֵי. דַּבְּרֵי
דַּבְּרֵי. דַּבְּרֵי. דַּבְּרֵי.

AIR :— *A servir le Seigneur.*

שֵׁשׁ. דַּלְלַח
רַב. UVCT
דַּבְּרֵי. P. בַּבְּרֵי. דַּבְּרֵי
רַב. UVCT.

—
שֵׁשׁ. דַּלְלַח
P. VCP. דַּבְּרֵי. דַּבְּרֵי
P. בַּבְּרֵי. רַב
P. UVCT.

—
דַּבְּרֵי. LB. דַּבְּרֵי.
רַב. UVCT
P. בַּבְּרֵי. P. VCP
P. P. דַּבְּרֵי.

⊞ ΔϞϞ⊞

⊞ Ϟ⊞⊞⊞⊞

Δ Ϟ⊞⊞⊞

Δ Δ⊞⊞⊞

—

⊞⊞⊞⊞⊞

Δ Ϟ Ϟ⊞⊞⊞

⊞⊞⊞⊞⊞

⊞ Ϟ⊞⊞⊞



